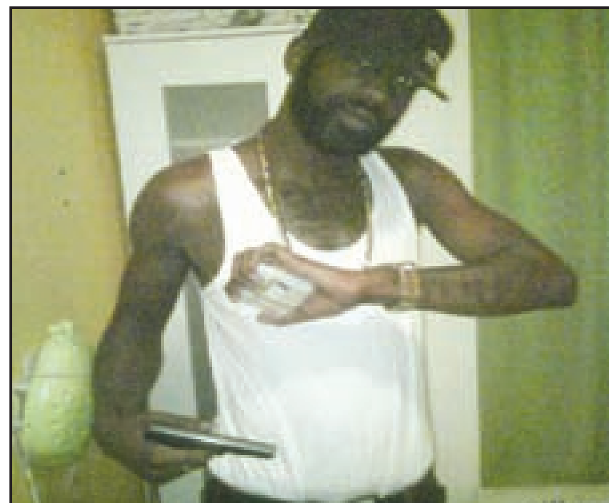


BALENTINA TA GUSTA PLACA Y ARMA DI CANDELA



CONVENIO IMPLANTE COCLEAR A WORDO FIRMA





ORGANO Ehecutivo AZV a informa cu dia 14 di september ultimo, e convenio di implante Coclear a wordo firma entre AZV, dr Cabenda, Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido (FEPO) y Horacio Oduber Hospital. Pa cuminsa mester splica kico ta un implante Coclear. Un implante Coclear ta un implante electronico cu ta cambia sonido den impulsonan electronico cu ta stimula e nervio auditivo.

Cu un implante Coclear personanan cu no por scucha bon of no por scucha at all tin e posibilidad di recibi sonido y papiamento atrobe. Manera e nomber ta bisa caba e implante Coclear ta wordo poni den e orea di un persona via un operacion.

Despues di un preparacion profundo unda tur partido a haci esfuerzo pa por garantiza e mihor circumstancianan pa cuminsa cu e tipo di tratamento na Aruba, e tempo a yega pa firma un convenio entre tur partido concerni.

Por ehemplo, banda di e operacion mes, ta hopi importante cu un paciente ta haya despues di e operacion e cuido adecua (nazorg) pa e siña con pa bay om cu e situacion nobo.

Alegando cu e no tabata sa cu loke el a haci ta prohibi

Huez a hay'e ta condena e conocido musico, Claudius Philips



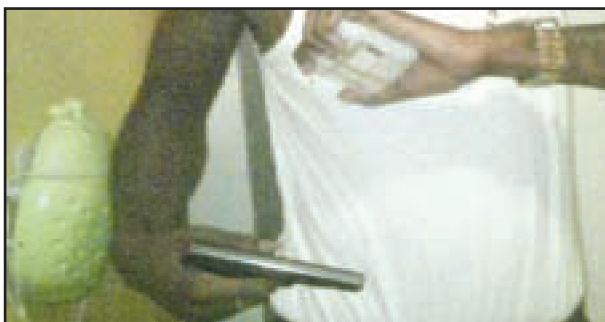
CLAUDIUS Philips y su abogado tabata asina convenci, cu e lo a sali liber di tur acusacion, pero ayera mainta Huez a conclui otro. T'asina cu e ladronicia di su laptop a cost'e tambe cu un sentencia, cu e lo no apela.
Tur esaki a cuminsa 2 aña pasa, unda ladronnan a drenta su cas, horta dos laptop y un cantidad di joyas y placa. A gara e ladronnan den e caso aki.
E laptop a keda confisca y investiga ora esnan cu tabata tin'e a descubri pornografia infantil den dje.

E material den e laptop a haci tambe cu e conocido musico a wordo persigui penalmente. A haya diferente material di pornografia infantil den e laptop. Pero no manera a ser pensa y insinua contra di Claudius Philips, cu e tabata practica pornografia infantil na Aruba. E malo cu el a haci ta, cu el a download esaki for di internet, loke e no tabata sa cu e ta castigabel pa ley.
Maske cu esaki a ser haya "legalmente", Ministerio Publico ta haya cu e descubrimento debi n'e ladronicia, ta un hecho castigabel y pesey a persigui Claudius Philips.

Claudius Philips a ser haya culpable y a haya cu e tin cu haci 50 ora di trabao pa comunidad, un castigo condicional di 4 siman tambe pa posesion di material pornografico di menor. Manera menciona, maske cu e ta insisti di ta inocente, lo no apela e veredicto aki. E conocido musico a tene ayera mes un conferencia di prensa, pa splica un biaha mas ta kico el a haci y pakico el a ser castiga. E lo sa di cumpli cu veredicto di Huez.
Maske su abogado a pidi Ministerio Publico pa atene e caso aki den un Tom-Zitting, pero a keda nenga.

Mirando con Amigoe a bin cu publicacionnan robez riba su persona, no por kita e impresion cu for di Ministerio Publico tin Fiscal ta leak informacion y hasta incorecto. Ayera mes a tuma lugar un caso sumario contra di Amigoe y Huez a pidi Amigoe pa rectifica, dunando Claudius Philips tog razon den su caso. E sa cu tin hende lo sigui punta dede riba su persona, pero el a siña di su eror haci y lo sa di cumpli cu veredicto di Huez.

Balentina ta gusta placa y arma di candela

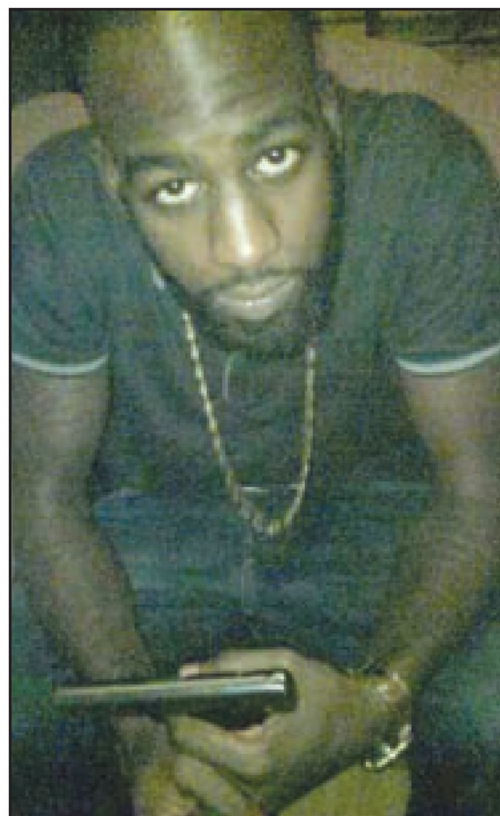






E yiu di Corsou cu a keda deteni, pa motibo di ta envolvi den e atraco na CMB na Aeropuerto, ta un persona cu ta gusta placa masha hopi mes. Banda di placa, semper e ta cana arma. Balentina, cu ta su fam, ta deteni. Su compañero den e atraco aki, di acuerdo cu nos informacion, a subi avion y e si a logra bay Corsou, unda un ora pa otro lo pone man riba dje tambe, mescos tambe lo pone man riba algun complice na Aruba.





WEB Aruba N.V. no tin ningun competencia of autoridad legal pa laga haci investigacion riba empleadonan

E escandalo di WEB Aruba N.V. cu a sigui rebenta den publicidad, poco poco ta hayando bueltanan straño y cuestionabel, pasobra awor di ripiente WEB Aruba N.V. ta kere di por bay hunga Ministerio Publico.
For di algun siman pasa caba AWEMainta tabata e prome medio di comunicacion cu a pone atencion riba cierto asunto cu no tabata hole bon den WEB, mientras otronan tabata ocupa cu conferencianan di prensa di Gobierno hunto cu WEB pa trata na tira santo den wowo di pueblo.
Tabatin hende cu a cuestiona e publicacionnan tras di otro den corant AWEMainta, pero awe un biaha mas nos ta haya rason y awor cu otro medionan tambe a cuminsa haci investigacion riba WEB, poco poco e puitonan ta cuminsa sali di e macuto cu ta hole stinki na WEB.
Gerencia di WEB lo ta masha rabia mes cu cierto informacion a sali riba caya y awor aparentemente nan kier bay laga haci un investigacion interno na WEB p'asina saca afo kende (nan) of ken t'esnan cu lo a saca informacion pa prensa.
Un biaha mas pueblo ta ripara cu atrobe tin hende tanto den Gobierno como na cierto departamentonan di Gobierno of companianan di Gobierno cu ta kere cu nan por bay bisti sapato di Ministerio Publico.
Mescos cu den pasado Minister drs.Marisol Lopez-Tromp a laga haci investigacion via un compania di Corsou, unda cu diferente empleado di Gobierno lo a wordo interoga, awor WEB tambe lo kier bay cana e mesun caminda.
Straño ta cu te cu recien e sindicato di WEB, SIWA ta morto na soño y no a sali pa dilanti pa mustra bon cla cu e no ta bay permiti pa su miembronan bay wordo interoga dor di kende cu ta cu no ta cay bao di e competencia di Ministerio Publico.
Kico gerencia di WEB Aruba N.V. ta bay haci mañan cu cualkier trahador cu nenga rotundamente di wordo interoga dor di un compania priva?
Gerencia di WEB ta consciente cu e trahador por entrega keho di intimidacion y actuacion ilegal y contra ley contra trahador cu lo mester bay somete nan mes na interogadornan di un compania priva?
E caso aki ta bay sigui stoba y tin hopi mas informacion pa leak, pasobra e asunto di bay ski riba cuenta di e compania cu ta bende turbina cu WEB ta djis un caso chiquito.

Expertonan di Hulanda a bishita Ministernan Winklaar y Visser

Plataforma Lech'i Pecho ta organisa tayer; specialmente dedica pa tur profesional trahando den cuido materno-infantil





E Plataforma Lech'i Pecho Aruba a nace dia 1-1-'11 ora representantenan tur profesional di salud y organisacion cu tin haber cu cuido maternal infantil a firma e convenio di cooperacion pa optimalisa Lechi Materno, dia 19 di october 2010. Esaki tabata iniciativa di dr. Richard Visser, Minister di Salud Publico y Deporte y Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Asunto Economico, Social y Cultura.
Hunto a formula e Plan Nacional Lech'i Pecho Aruba 2011-2015 cu tin como meta pa tur e profesional y instancianan den cooperacion traha hunto pa asisti e mama pa dunamento di pecho bay mas optimal. Un dje metanan fiha ta pa na aña 2015, por lo menos 15% di babynan te cu 6 luna haya lechi materno exclusivo y cu por lo menos 50% di baby te cu 6 luna ta haya lechi pecho. Pa logra esaki tur profesional den cuido materno infantil mester tin e conocimento adecua riba lechi materno y tambe e motivacion corecto pa guia e mama adecadamente p'e dunamento di pecho logra. E mama cu tin pregunta mester por haya e mesun conseho adecuado pa asina e no stop di duna pecho inesesariamente.
Cu esaki como obhetivo, Plataforma Lech'i Pecho ta organisa di 12 te cu 22 september un tayer cu no ta solamente basa riba teoria pa loke ta lechi materno, sino tambe a incorpora e parti practico den algun sesion di "bedside teaching", den cua e profesional di salud ta siña con pa guia e mama. Pa logra esaki e plataforma a haya cooperacion di St. Antonius Ziekenhuis na Nieuwegein (Hulanda). Esaki ta un hospital cu ta reconoci oficialmente pa UNICEF pa ta un Baby Friendly Hospital. Un total di 3 experto cu ta traha riba e tereno aki ta duna e tayernan. Nan ta Erica Post, pediatra, Gerda Stam y Rhonda Albers cu ta specialista di lechi materno. E tayer aki a ser financia pa su gran mayoria pa Departamento di Salud Publico. Pero a haya tremendo cooperacion tambe di Talk of the Town Resort & Beach Club, Fundacion Pro Lechi Mama y dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Si entre 19-22 di september proximo bo ta den hospital pa duna luz of a caba di duna luz, of si bo ta na cas y ta dunando pecho, chens ta grandi cu bo por ser pidi pa personal di hospital of Wit Gele Kruis pa pone bo mes disponibel pa abo y bo yiu bira parti di e tayer aki. Nos tin mester di mas mama cu ta posibel pa e instructornan di Hulanda por siña nos hendenan cua ta e miho manera pa guia e mama y e baby pa e dunamento di pecho por bira un exito! Pues, coopera cu nos.
Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu e expertonan a sera conoci cu Ministernan Hooyboer y Visser durante un encuentro den sala di reunion di Conseho di Minister. Tur tabata impresiona cu e determinacion di Gobierno pa promove mas dunamento di lechi pecho den e prome lunanan di bida di nos babynan recien naci.

Minister Oduber a entrega presupuesto 2012 di ATA SG na Presidente di Parlamento

Paul Croes a indica cu esaki ta un ehempel pa sigui

DIARAZON mainta Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a ricibi un delegacion consistiendo di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, Presidente Comisario di ATA SG, Jossy Lacle y CEO di ATA SG sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes. Ocasion di e reunion aki tabata pa haci entrega di presupuesto 2012 di ATA SG.

Minister Oduber a duna di conoce cu den cuadro di independizacion di ATA, e tabatin e honor di entrega e presupuesto 2012, manera ley ta prescribi, na Parlamento di Aruba, despues di a wordo entrega na Minister asina e haya aprobacion di Hunta Comisario. Awor ta spera cu Parlamento duna su comentarionan riba dje pa di e forma aki, dia 27 di september proximo, cu ta Dia di Turismo, e lo por wordo presenta oficialmente.

E mandatario a duna di conoce cu e ta sumamente contento di por mira un presupuesto cu manera a palabra cu Parlamento, e suma di 3 miyon cu a wordo poni di parti Gobierno p'e prome aña durante e fase transitorio, no tey mas.

Kiermen cu por papia di un ATA cu ta para 100% riba su propio pia. Ademas, e placa presupuesta pa mercadeo a aumenta cu un total di 5 miyon pa 2012, subiendo di 40 miyon na 2011 pa 45 miyon na 2012.

E aumento aki ta bin danki na un desaroyo positivo den turismo y e plannan cu a wordo haci hunto cu e otro partnernan den industria.

Un otro parti importante ta e creacion di e fondo di reserva pa ATA cu lo inicia na 2012. Segun Minister Oduber esaki ta mustra cu nan ta serio den e ponencia cu den 5 aña lo mester crea un presupuesto di reserva cu lo mester ta igual n'e prome kwartal di añanan fiscal.

Mas aleu Minister di Turismo a indica cu n'e momentonan aki ATA ta riba e calculacionnan cu a wordo haci pa loke ta crecemento den turismo caminda cu a pone padilanti un maneho di crecemento di 3% y te cu final di augustus esaki tabata 6.7%, lo cual ta yene cu un orguyo hopi grandi.

Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, a gradici Minister Oduber pa haci entrega oficialmente di presupuesto di ATA pa aña 2012, mescos el a gradici President Comisario y CEO. El a bisa cu ta hopi importante pa Parlamento ricibi presupuestonan na tempo y cu e ta contento cu ta anda den un forma hopi serio cu e industria di mas importante di nos pais, esta turismo.

Presidente di Parlamento a duna di conoce tambe cu esaki t'e prome presupuesto pa 2012 cu e ta ricibi y a bin for di Minister Otmar Oduber, locual ta un ehempel pa sigui.



Piscador di Noord, Juan Henriquez **Orguyoso di e Clubhuis di Hadicurari**





JUAN Henriquez, piscador di Centro di Pesca Hadicurari presente durante e inicio simbolico di construccion di e Clubhuis di Hadicurari, a conta cu e tin 54 aña ta pisca na Noord y cu for di momento cu e fundacion a cuminsa cu e pier bieu, e ta cu nan. E ta haya e idea di e Clubhuis uno sublime, cu piscadornan tabata sinti falta di algo asina y awor e ta orguyoso di dje.

Awor e por bay cu famia y diberti nan mes den un ambiente dushi.

"Penado no ta pena pa largo, e vision tabatey y awor e ta wordo cumpli, nos ta orguyoso di dje. Danki n'e Minister cu a cumpli cune y n'e coleganan di Hadicurari", Juan Henriquez a duna di conoce.



Evelyn Wever-Croes den Parlamento

Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers a faya den tur su departamentonan

FRACCION di MEP a yama un reunion publico pa Minister di Husiticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers duna cuenta riba tereno di husticia.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a trece diferente punto dilanti cu ta mustra cu e Gobierno aki no tin un plan, ni un vision con pa atende cu husticia. Cada dia e situacion di seguridad den nos pais ta birando mas critico, pero nos no ta mira cu Gobierno ta atende cu e asunto aki na forma structural.

Gobierno su prioridad ta biahe y fiesta, of persecucion político. Y Aruba tin un Minister Presidente cu no ta haci nada pa remedia e situacion aki!

Ministerio di Husticia ta cubri varios departamento cu tin personal uniforma, e.o. KPA, KIA, CEA, Guarda nos Costa, Brandweer. Cada un di e departamentonan aki tin mester di atencion urgente di Gobierno. Problema den rangenstelsel, problema cu opleidingen, problema cu promocionnan, ta djis algun ehempel.

Pero persecucion politico ta na orden di dia. Casi tur e hefe y directronan a wordo reemplasa dor di e Gobierno aki pa nan hendenan.

Enbes di fiha maneho y combati criminalidad, realidad ta mustra cu Gabinete Mike Eman ta mas interesa den persigi hendenan cu si a demostra cu nan por atende cu e diferente departamentonan, pa pone hendenan cu ta mas di nan gusto.

Y e consecuencianan ta cu Aruba a bira un pais hopi mas insigur den e ultimo 2 añanan, según Evelyn Wever Croes.

Atraco riba comerciante, riba turista, riba ciudadanonan, te hasta riba graf di nos Libertador, ta actividadnan cu practicamente ta tur dia noticia na Aruba. Y hopi ta keda sin wordo soluciona!

Lamentablemente e unico reaccion cu ta bin di partido di Gobierno ta, con nos por culpa Gobierno anterior di tur esaki? Riba esaki Wever-Croes a bisa: “E Gobierno na mando a propaganda “Cambio di Mes”, y e Gobierno anterior supuestamente a haci tur cos robes, pero awor e Gobierno aki ta bin y ta haci mescos y na mi opinión, te hasta pio!

Awor cu e Gobierno aki tin 2 aña na mando, ta tempo pa stop di tira culpa riba Gobierno anterior, pasobra si nan no por haci’e, anto tin un cos bon malo den e Cambio di Mes aki”.



Evelyn Wever-Croes ta pidi Prome Minister Eman pa bin duna splicacion

Dicon no ta permiti Minister Richard Visser tuma decision den Salubirdad Publico

DEN conferencia di prensa di MEP, lider di e partido, mr. Evelyn Wever-Croes a informa cu nan a manda yama Minister Presidente, Mike Eman pa bin splica Parlamento con e ta atende cu conflicto di interes di Minister Richard Visser.

Esaki despues cu siman pasa su colega Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a cuestiona e Minister pa loke ta trata e conflicto di interes, y e Minister a contesta cu e no ta tuma ningun decision pa loke ta trata remedi y botica y cu e mester bandona reunion ora e puntonan aki wordo trata.

Ta importante p’esun na cabes di e Gabinete aki bin duna cuenta na Parlamento ta dicon el a tuma e decision aki, y kico e problema ta exactamente. Y tambe ta ken ta responsabel pa salubridad publico anto!

Dicon net sr. Richard Visser, kende a profila su mes como un experto riba tereno di salubridad, cu apesar di a laga tur su votadornan na caya 6 aña pasa, tog a bolbe haya confiansa di su votadornan como un experto riba e tereno aki, no ta wordo permiti pa Mike Eman pa tuma decision riba e tereno aki.

Esaki ta parce “kiezersbedrog”, pasobra a lagu’e profila un cos, pero de facto e no por eherce.

Berdad no ta keda e Minister nada otro cu bisti flus y bay lama, pero esey no ta loke pueblo a pidi den e Cambio di Mes, segun Evelyn Wever-Croes.

P’e motibo ey Minister Presidente Eman mester bin duna cuenta na Parlamento.

Edison Briesen n'e miembronan independiente den Parlamento

"Si bo a scoge pa bandona MEP, stop di yora awor"

DURANTE conferencia di prensa di MEP, lider di fraccion, ing. Edison Briesen a duna di conoce cu el'a cuminsa fada caba di e yoramento di algun miembro independiente. No ta pasa ni un reunion cu nan ta cuminsa cu nan yoramento y nan lamento.

Edison Briesen kier recorda nan cu na momeno cu nan a desvia di liña di partido na december, nan mester a bay splica lider di partido pakico nan a haci esey. Pero nan a scoge pa subi crucero bay Alaska enbes di enfrenta nan partido.

Nan a prefera di yama yen di periodista, pero ningun momento e lider di partido, apesar di a wordo invita pa reunion.

Nan a dicidi di bandona liña di partido, awel nan mester biba cu nan decision y stop di lamenta.

Nos di MEP no ta perde tempo cu e Parlamentarionan aki, sigur no esnan independiente. Nos tey pa controla Gobierno, y esey ta nos trabou, segun Edison Briesen den su mensahe.





Pabien Patrick y Baba!





AWE a hasi un aña mas di bida dos persona masha conoci den nos comunidad, srs. Rene (Baba) Herde y Patrick Paskel.

DI parti henter e staff di AWEMainta nos ta manda caluroso felicitacion n'e personahenan aki cu na nan manera ta contribui diariamente na progreso y desaroyo di nos isla... Pabien!

Tin placa pa Tram pero no pa slang pa Cuerpo di Bombero paga candela







DIAHUEBS mainta un di nos colaboradornan a nota un candela patras di RCA na Solito y a bay cerca. El a nota cu bomberonan tabata bezig ta paga e candela cu algo manera ta 2 slang, pero ora el a mira mihor el a nota cu ta un slang so y e slang ta kibra bashando masha hopi awa mes afo. Ta con nos por tin gobernantenan y comandantenan di bombero cu ta asina irresponsable di uza slangnan kibra pa bay combati candela? Nos suerte ta cu p'e ocasion aki no tabata trata di un emergencia mas grandi. Ta pa varios aña e Cuerpo di Bombero a ser neglisha pa gobernantenan cu a bay y esnan cu a bin ya caba den halftime a demostra nan incapacidad y neglisha e bienestar y seguridad di e pueblo.

‘Move pa Bida’ actividad pa recauda fondo

RBC/RBTT ta lansa campaña di concientisacion relaciona cu cancer serca mucha



RBC/RBTT ta organisa un evento di zumba hunto cu Aruba Zumba Fitness titula: ‘Move pa Bida’. Cu e evento aki kier crea mas concientisacion riba e situacion di cancer serca mucha y na mesun momento recauda fondo pa Koningin Wilhemina Fonds y RBC/RBTT su Caribbean Children’s Cancer Fund (CCCF).

E evento ‘Move pa Bida’ ta cuminsa 6 or di atardi y ta termina 8or di anochi y ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa. Por inscribi awe diabierna 16 di september na RBTT Bank situa na Italiëstraat 36 of tambe por inscribi diasabra dia 17 di september n’e evento mes. Koningin Wilhelmina Fonds lo ta presente n’e evento cu “collecte bussen” unda publico por haci donacion.

CAMPAÑA REGIONAL

E evento ‘Move pa Bida’ na Aruba ta un campaña di concientisacion regional di RBC/RBTT, den colaboracion cu instancianan cu ta haci trabou boluntario den lucha contra cancer riba e islanan di Caribe Hulandes y Suriname.

Den luna di september aki RBC/RBTT lo recauda fondo pa medio di diferente evento pa yuda cubri algun di e gastonan y necesidadnan pa cuido di pacientenan den Caribe Hulandes y Suriname y pa di e forma aki contribui n’e lucha contra cancer serca muchanan riba e teritorionan aki.

Lo reparti e fondo recauda entre RBC/RBTT su Children’s Cancer Fund (CCF) y diferente otro instancianan local cu ta haci trabounan balioso den e lucha contra cancer serca mucha.

RBC/RBTT lo pone tur campaña di concientisacion y eventonan pa recauda fondo p’e lucha contra cancer serca mucha riba un liña cu e campaña general cu tin e sinta di speransa color di oro. E sinta aki cu ta simbolisa concientisacion relaciona cu cancer serca mucha. E color di oro ta para pa bida valioso di muchanan y e sinta ta un simbolo reconosibel cu ta usa pa diferente accion pa bon causa.

PACIENTENAN

RBC/RBTT ta haya importante pa aumenta e concientisacion relaciona cu cancer den region di Caribe. Na hopi ocasion no ta detecta cancer serca muchanan. P’e motibo aki ta necesario pa aumenta concientisacion serca publico en general y asina enfoca riba e necesidad di yudansa riba e tereno aki.

NECESIDAD PA SOSTEN FINANCIERO

Den Caribe Hulandes y Suriname, Gobiernonan ta cubri solamente e prome parti di e gastonan pa cuido pa medio di Banco di Seguro Social n’e paisnan aki. A consecuencia di esey pacientenan no ta bin na remarke pa cuido via Children’s Cancer Foundation (CCF).

Pa cuido mas avansa, cu por aumenta yega sumanan hopi halto pa cada caso individual, mester di sosten financiero. P’e motibo aki continuamente organisacionnan cu ta haci trabounan boluntario riba e tereno aki ta tene evento y accionnan pa recauda fondo pa por cubri parti di e nesesidad di pacientnan.

RBTT Bank ta invita tur hende pa participa n’e evento ‘Move pa Bida’ pa recauda fondo pa contribui den e lucha contra cancer serca mucha.



Minister Otmar Oduber a duna inicio na trabounan di e Clubhuis di Hadicurari

Un proyecto specialmente pa tur piscador di Aruba





Diarazon atardi a tuma lugar e ponemento di prome piedra simbolico dor di Minister Otmar Oduber n'e Clubhuis di Hadicurari.

Den un ambiente hopi agradabel cu hopi di e piscadornan presente, directiva di Fundacion Hadicurari, personal di Santa Rosa y demas invitado, e mandatario a felicita y gradici bestuur di Fundacion Hadicurari y miembronan di Santa Rosa p'e inversionnan grandi cu ta wordo haci pa tur grupo di piscador na nos isla.

El a menciona cu a cuminsa n'e pier di Zeewijk-Cura Cabay, unda cu mientras tanto e trabounan di expansion a keda cla y cu cooperacion di Minister Benny Sevinger a traspasa e pier aki como tambe esun di Spaans Lagoen (unda trabounan di expansion y renobacion ta tumando lugar) pa Hadicurari.

Di e forma aki no solamente ta sigura e inversionnan pa mehora e calidad di producto cu mester tin p'e piscadornan, pero tambe cu ta mantene esaki den futuro pa nan keda den bon condicion.

Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu e parti abou di e edificio ta dedica hopi na turista, cual sigur ta importante, pero cu pa e piscadornan di Noord hopi biaha ta dificil pa haya algo pa fresca curpa na un prijs pa local. Asina awor cu e expansion di e Clubhuis n'e di dos piso, ta cumpliendo cu e deseo di e piscadornan cu pa hopi aña tabata pidi un espacio digno y na un prijs digno di piscadornan. Asina ora nan caba nan ofishi-lobby nan tambe por disfruta y inclusive cu un bista mas bunita cu esun di e promer piso.

Finalizando Minister Oduber a duna di conoce cu e atencion pa cu e piscadornan di Aruba no ta caba na Hadicurari, cu tin un palabracion cu e piscadornan cu lo bay prepara paketenan special p'e materialnan cu nan mester pa cumpli cu tur e exigencianan cu tin di parti di Departamento di Scheepvaart pa loke ta trata nan seguridad riba lama.

Esey t'e compromiso cu e mandatario a haci cu e piscadornan diarazon atardi durante expansion y reconstruccion di Clubhuis di Hadicurari.

Despues di e palabranan di Minister Oduber, a pasa over n'e ceremonia simbolico di prome piedra caminda e mandatario, Presidente di e Fundacion y tambe varios piscador a pasa over na benta un di e kolomnan existente di e di dos piso.

Presidente di Fundacion Hadicurari, Nilky Kock

Piscadornan a pidi pa un Clubhuis y Gobierno hunto cu Fundacion y Santa Rosa ta cumpli cu nan

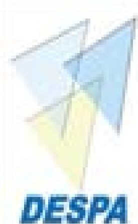
PRESIDENTE di Fundacion Hadicurari, Nilky Kock, durante ceremonia di inicio di expansion di e Clubhuis di Hadicurari a duna di conoce cu intencion no ta solamente pa traha un Clubhuis pa piscadornan di Noord, pero tambe pa tur otro piscador. Esaki conforme maneho y vision di Minister Otmar Oduber cu kier promove union entre tur piscador di Aruba.

Di e forma ey el a haci un invitacion na tur piscador di nos isla pa ta presente durante e inauguracion grandi cu lo tuma lugar asina e renobacion y expansion tuma lugar. A calcula cu e tempo di construccion lo ta di 12 siman. Prijsnan di e localidad renoba lo ta bay ta prijsnan crioyo unda cu tur piscador por pasa ora nan bin for di lama y kier come algo y refresca curpa.

E restaurant abou lo ta encarga cu e cuminda, y manera e Presidente di e Fundacion, Nilky Kock a bisa, e diferencia entre ariba y abou lo bay t'e prijsnan y e ambiente, pasobra lo bay traha riba dje tambe, caminda cu lo bay tin un toke crioyo.

Concluyendo el a bisa cu piscadornan a pidi pa un Clubhuis for di basta tempo y Gobierno hunto cu e fundacion y tambe Santa Rosa ta cumpliendo cu nan.





DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO TA INFORMA

CAMPAÑA CONTRA SANGURA DI DENGUE
DIABIERNA 16 DI SEPTEMBER 2011 LO FUMIGA E SIGUIENTE ZONANAN:

AREA: 1 ORANJESTAD

ZONA: Adriaan Lacle Blvd., Juliana School y vecindario, Magrietstraat, Beatrixstraat, Irenestraat, Lagoenweg, Maria Christinastraat y cayanan den vecindario, Wilhelminastraat (pabou di Paris Rest. Bai te caba na Funchal)

AREA: 2 SAN NICOLAAS

ZONA: Helfrichstraat, Village, Kazernestraat, Bernhardstraat, Centro Medico y Imsan, Zeewijk te na Cura Cabai Complex y vecindario.

AREA: 3 PARADERA TE NOORD/TIERRA DEL SOL

ZONA: Paradera un parti, Rooi Afo, San Barbola Res., San Barbola, Tarabana Res., Sero Patrishi, Modanza y Tanki Leendert un parti.

COOPERACION:
- Habri porta y bentana di cas entre 5or y 7or di atardi, asina e pesticida por penetra tur caminda durante di fumigacion.

PRECAUCION:
- Tapa cuminda
- Tapa haula di parha y otro bestia na cas
- Tapa aquarium y vijver
- Haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan.

IMPORTANTE:
Controla cas y vecindario riba posibel criadero pa asina evita cu e sangura por sigui broei.

LO ANUNCIA DIARIAMENTE CUA AREA Y CUA ZONA LO WORDO FUMIGA

Segun Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Danki na Minister Arthur Dowers nos pais ta birando mas insigur dia pa dia

DURANTE e reunion publico cu Minister Dowers, nos a trece dilanti cu nos pais ta birando dia pa dia mas insigur den e ultimo dos añanan y ta obvio cu Gabinete Eman no tin un plan pa combati criminalidad. Nos pais a bira un lugar na unda cu atraco y ladronicia ta na ordo di dia y na unda no tin respet pa bida y tampoco pa propiedad di hende. Nos ta wordo suta pa un tsunami di criminalidad na unda cu nos pueblo ta lanta mainta pa desayuna cu noticia di atraco.

Unda cu bo bira tin atraco. Pueblo ya no ta sinti su mes sigur na su cas, ni riba caya y tampoco na trabou. Pueblo ta decepciona den Gabinete Eman cu a propaganda cu nan tin un plan. Na maart 2009 ainda nan a splica pueblo cu e rapport "De Omslag" ta cla pa wordo ehecuta y brinda alivio di inmediato p'e ola di criminalidad na nos Pais. Awor despues di dos aña cu nos Pais ta wordo suta pa un tsunami di criminalidad, parce cu e rapport aki nunca a existi.

Otro noticia cu ta molestia pueblo ta cu ta parce cu ilegalidad ta na mando na nos pais. Diripiente ilegalidad ta wordo consenti of tolera, pasobra niun hende ta tende nada cu nan a gara ilegalnan n'e costanan di nos pais. Nos a scucha nos Minister bisa cu na 2010 tabatin 200 persona cu a bishita nos via crucero y cu ta keda na nos pais ilegalmente. Pero te dia di awe nada ta ser bisa si a gara e ilegalnan aki si of no.

Awor mas decepciona nos pueblo ta bira ora nan ta mira con nos Minister di Husticia mes como e mandatario maximo cu mester ta un bon ehempel p'e pueblo aki, ta falta respet na nos leynan. Si e mandatario aki mes ta purba 'bye pass' nos leynan di contabilidad pa no tin un destaho publico, ki ehempel esaki ta duna n'e pueblo. Pasobra si rib'e nivel di mas halto mes no tin respet pa nos leynan, si rib'e nivel di mas halto mes no ta mustra respet pa con ta anda cu fondonan di pueblo, anto nos pueblo lo mester dobla warda pasobra asina aki ilegalidad lo tuma mando completo.



E señal robes aki di nos mandatario maximo di Husticia lo pone cu criminalnan na nos pais ta haya mas forza y ta pone cu nos pueblo mester sigui lanta mainta y desayuna noticia di atraco tur dia.

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Presupuesto pa aña 2012 no a ser entrega na Parlamento manera priminiti

Minister di finanzas a priminti algo cu e no por a cumpli

NOS Ley di Contabilidad ta prescirbi cu e presupuesto di nos pais mester wordo entrega prome cu 1 di september di e aña anterior. Na comienso di e luna aki, nos Minister di Finanzas a anuncia den prensa cu e presupuesto pa aña 2012 lo wordo entrega e siguiente siman na Parlamento, pero te awe ainda e presupuesto no a yega Parlamento di Aruba. Di e manera aki Parlamentario p'e fraccion di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro ta cuminsa su comunicado.

E Parlamentario ta sigui bisa cu por a tuma nota di un comunicado di prensa di nos Minister di Finanzas na unda ta informa Pueblo cu e presupuesto a wordo entrega. Pero ora nos repasa e informacion nos por constata cu e presupuesto aki awor numa a yega na Gobernador di Aruba. Pues ainda e presupuesto aki mester cana un caminda largo promer cu e yega na Parlamento na unda e mester tabata entrega promer cu 1 di september 2011.

Xiomara Ruiz-Maduro ta bisa cu su fraccion ta premira cu lo dura bastante promer cu e presupuesto aki yega Parlamento, ya cu ainda despues cu Gobernador revisa e documento, esaki lo mester bay pa Raad van Advies duna su conseho.

Nos mester tene na cuenta cu na Raad van Advies nan lo mester sigur un tres pa cuater siman pa por pasa den e documento y pa por formula nan conseho. Tambe nos mester tene na consideracion cu Raad van Advies den luna di oktober tin un periodo di reces. Ta bin aserca cu Gobierno tambe mester contesta preguntanan y atende cu e inkietudnan di Raad van Advies prome cu e presupuesto sigui su caminda pa Parlamento.

Pues esaki lo pone cu probablemente te na november di e aña aki e presupuesto lo yega Parlamento.

Despues di pasa e caminda largo menciona, ainda Parlamento di Aruba mester haya suficiente tempo pa repasa e documento y pa formula pregunta na Gobierno. E ultimo aki na su turno mester contesta e preguntanan di e Parlamentarionan, promer cu e reunion publico pa trata e presupuesto tuma lugar, probablemente n'e luna di december.

Por ultimo Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) ta bisa cu aki por constata cu atrobe Minister di Finanzas a priminti algo cu e no por cumpli cune. E mandatario a core yena wowo di Pueblo bisando cu e presupuesto a wordo entrega na ora, pero esaki ta leu di ta berdad. E presupuesto di 2012 ainda no a ser entrega na Parlamento y mester cana un caminda largo ainda promer cu e yega.

Proyecto "BoBario" canando e bon caminda den un dimension mas grandi

Dirigentenan di "BoBario" hunto cu FCCA ta anuncia campaña di fin di aña

SRA. Ruth Tromp-Schoop hunto cu Raoul Gravenstijn di e departamento "Gemeenschapszin" di Ministerio di Asuntonan General bou cua ta resorta e proyecto dinamico BoBario hunto cu Franklin Leest di FCCA, durante un conferencia di prensa a anuncia nan plannan pa fin di aña.

Sra. Tromp a splica e actividadnan cu ya caba a tuma lugar desde cu e proyecto BoBario a keda instala.

Ta 13 luna pasa caba cu e proyecto Renobacion di BoBario cu ta encera pintamento di e casnan di FCCA den barionan rond di Aruba, a start. Esaki a sosode pa prome bes den Madiki Kavel cu a resulta un exito grandi.

Sra. Ruth Tromp a splica cu Gabinete Mike Eman tin un vision con embeyece e isla aki. "No solamente fisicamente, pero pa riba tereno social tambe crea mas actividad den e barionan. Esaki ta nifica suficiente recreacion y educacion den bario", loke mester bay man den man cu otro.



Madiki Kavel prome fase a start aña pasa cu e actividad "pinta bo bario". Djey a sigui cu Mabon, Pos Chikito, Sabana Basora y e bario di Noord. Actualmente e team hunto cu FCCA ta bezig cu e segundo fase di e proyecto aki den Madiki Kavel pa asina termina esaki.

E exito di e proyecto aki a pone cu FCCA aña pasa den cooperacion cu Ministerio di Asuntonan General, a bin cu e iniciativa pa duna propietarionan di casnan di FCCA den bario e oportunidad pa verf nan cas. Den e caso aki FCCA a ofrece financiamento pa e doñonan por a haya e moda pa verf nan cas. Di e forma aki e proyecto "pinta bo bario" a haya un dimension extra. E aña aki lo haci mescos. FCCA lo bin cu un campaña pa fin di aña pa ofrece ayudo financiero den verfmento di e casnan propio den e barionan.

Sra. Tromp a splica cu hunto cu e proyecto "Pinta Bo Bario" accionnan di limpiesa ta wordo teni den barionan rond di Aruba. Esaki ta wordo coordina dor di Ministerio di Infrastructura. Minister Sevinger tin un vision cla pa medio ambiente riba Aruba. Asina tur diadomingo containernan grandi ta wordo poni den un bario pa esnan cu mester por haci uzo di nan. Tambe tin un persona encarga cu recogemento di auto y hero bieu. Pa haya asistencia den esaki por yama Serlimar na telefon 5843030 y di e forma aki contribui na un isla limpi y hygienico.

Sra. Tromp a haci un apelacion rib'e habitante di e diferente bario na Aruba pa nan mes tambe duna nan aporte den mantene nan bario netchi dor di haci limpi rond di nan cas y percura asina pa nan bario ta bunita. "Gobierno tin cierto responsabilidad, pero semper ta keda responsabilidadnan cu e habitantenan mes mester carga". Esaki bo ta haya dor di laga e habitantenan participa mas activo posible den nan bario.

Finalmente sra. Tromp a bisa cu banda di e accionnan di pintamento y limpiesa, actividadnan di recreacion ta di suma importancia. Dor di scucha e habitantenan e team BoBario ta bin cu cierto actividadnan. Pannabol ta un actividad cu a resulta masha exitoso. Pannabol despues di tempo lo wordo tuma over dor di Idefre pa asina trece deporte mas cerca posible di e habitantenan. Hunto cu FCCA, team BoBario ta organisando anochinan di cine den aire liber. Esaki ta unifica e bario. Grandi y chikito ta participa na e anochinan aki. Team BoBario tin mucho mas plan cu pronto lo wordo anuncia. Sra.Tromp a gradici FCCA pa nan aporte firme. "Un stakeholder sumamente importante den desaroyo di e plannan den e barionan di Aruba".

Inscripcion pa Interpaso ta tuma lugar diasabra

Grimaldi a haci super bon na Cucuta



GRIMALDI ta sigui den preparacion pa Interpaso 2011 y el a caba di corona su mes como Gran Campeon Reservado n'e feria di Cucuta, cu t'e ciudad fronterisa cu Colombia. E doño di "Grimaldi de la Hispaniola" ta di Republica Dominicano, pero e ta acompaña e cabay unda cu esaki bay y no ta skiet di dje.

E ehemplar aki ta hopi conoci den e mundo di cabaynan di paso fino. Te asina leu cu nos sa e ta e unico cabay cu a yega di gana den 4 diferente pais y n'e momento aki e ta haciendo un "tour" na Colombia unda el a logra varios campeonato importante caba.

E yiu di Joyero I y Karina de Portefino (yiu di Profeta de Besilu) a competi den e competencia di Cucuta siman pasa contra varios di e mihor cabay nan di Colombia y Venezuela. Den e oportunidad aki el a gana den su categoria di cabaynan mayor di 78 luna y despues el a competi den e Campeonato cu e potro Acertijo de JS, cu ta un di e cabaynan cu mas a gana e aña aki na Colombia.

Acertijo di Rionegro a corona su mes Gran Campeon, mientras cu Grimaldi a keda cu e premio di Gran Campeon Reservado.

Aruba ta ancioso pa wak Grimaldi fin di e luna aki na Aruba, competiendo contra e mihor cabaynan di Aruba y Corsou den Interpaso 2011.

Den preparacion pa Interpaso, OCA lo duna oportunidad di inscripcion pa Interpaso 2011 diasabra awor di 8:00 te 10:00 di anochi na Rancho La Ponderosa.

Pa inscribi mester yena un formulario y paga e suma di inscripcion.

OCA tambe ta acepta pa inscribi via e-mail, pero mester tene na cuenta cu e pago mester ta aden pa diasabra sea on line, personalmente serca e tesorero Magdala Wever of riba e anochi di inscripcion.

E chens ta grandi cu e cabaynan di Corsou lo sali pa Aruba, dialuna awor, pero esaki ta depende riba e bapor cu ta yuda OCA tur aña pa haci e transport. E animo di cabayistanan di Corsou ta fabuloso y ta spera algun cien yiu Corsou den e fin di siman na Aruba.

Fuera cu Corsou a haya un set di cabay nobo cu a entusiasma nan, e animo tambe ta sinta den e hecho cu e feria di aña pasa a laga hopi di nan ta lamenta cu nan no a bin Aruba y perde un di e miho exposicionnan equino y ambiente cabayista di historia.

Pa loke ta jinete y amazona ta biniendo tanto di Corsou como di Venezuela hobennan pa competi. E nivel di competencia na Aruba ta hopi halto y ta un ehercicio cu tur pais kier pone riba nan agenda.

Hopi interes di turistanan for di Latino America

Localnan ta goza di tarifa special pa Aruba Music Explosion



TUR cos ta mustra cu e interes for di paisnan Latino Americano pa nos concierto "Aruba Music Explosion" ta sumamente grandi. Ya caba ta anticipa cu lo bini un cantidad di avionnan charter specialmente for di Venezuela y Colombia, na unda e interes ta mas grandi. Sin lubida nos islanan bisiña cu ya a sigura nan presencia riba nos isla durante e fin di siman di 22, 23 y 24 di september 2011:

Pa nos localnan e organisadonan a dicidi di introduci un tarifa special. Esunnan cu cumpra un entrada pa bay tur tres dia, lo paga unicamente Afl. 200 enbez di $240 pa entrada general. Pa esunnan cu kier bay den e seccion di VIP, lo cobra Afl. 160 enbez di $160 pa anochi. E carchinan individual pa entrada general si ta keda na $80 pa persona pa anochi.

Aruba Music Explosion a percura pa atrae un lista di artistanan renombra, manera ta Air Supply, Micheal Bolton, Olga Tañon, Gilberto Santarosa, Servando y Florentino, Felipe Peleaz y Luis Fonsi, cu tin un presentacion unico y spectacular prepara riba e dianan 22, 23 y 24 di september venidero na Aruba.

Ticket ta obtenibel na diferente lugar clave na Aruba; S&E Enterprises na Paseo Herencia, Hard Rock Café, CD's & More y na Spanglish. Tres anochi excepcional unda cu bo por disfruta di un explosion di musica, presenta pa e artistanan di renombre internacional deleitando e pueblo y bishitantenan di Aruba. Pa mas informacion di e artistanan y e conciertonan general, por bishita e website www.arubamusicexplosion.com.

CEDEHM lo bishita tur bario na Aruba pa brinda sosten unda tin mester

DIARANSON mainta sra. Sandra Brown di e departamento nobo di Asuntonan di Hende Muhe (Centro di Desaroyo di Hende Muhe, CEDEHM) hunto cu sra. Ruth Tromp di BoBario y sra. Celia Thiel di Asuntonan Social, a duna un splicacion kico tur e trabou di e departamento nobo aki ta encera.

Sra. Ruth Tromp a bisa prensa cu e departamento di Asuntonan di Hende Muhe CEDEHM ta masha activo. Na momento cu nan a aserca e departamento BoBario pa yuda den e barionan, sra. Tromp a bisa cu nan a acepta esaki cu man habri. Fuera di e parti di Infrastructura y embeyeciemento di e isla aki, e parti social ta hunga un rol masha grandi mes den e vision di Gabinete Mike Eman. Sra.Tromp a conta cu den nan encuentronan cu habitantenan di e barionan a bin sali afo cu casi nunca antes e contacto cu Gobierno tabata asina cerca. Representantenan di Gobierno no tabata yega nan cas pa papia cu nan riba nan inkietudnan y otro problema. Esaki mientras cu nos tur sa cu na Aruba tin hopi problema riba tereno di droga, criminalidad y otro aspectonan social. Loke cu hopi bes ta bin dilanti den encuentronan cu e habitantenan di e barionan t'e rol fuerte di e hende muhe. Pa añanan largo e ta e "spiel" rond di cua tur cos ta draai den nos sociedad. Su rol den e bida familiar ta uno masha grandi mes. Den cuadro di fortificacion y unificacion di e famianan na Aruba di moda cu e calidad di bida di e ser humano ta subi, CEDEHM ta hunga un rol importante. Nan enfoke ta riba e hende muhe y su rol den sociedad.

Sra. Sandra Brown director di CEDEHM (Centro di Desaroyo di Hende Muhe) den un tono super entusiasma a conta di e plannan cu tin riba mesa y con ehecuta nan. El a splica cu CEDEHM ta un departamento di Gobierno cu a wordo instituí dor di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Sra. Brown: "CEDEHM ta existi pasobra cu nos a realisa cu djis bin cu un departamento bou di un otro departamento no ta duna espacio pa carga e responsabilidad suficiente. Nos hende muhe mester di un lugar caminda e por acudi". El a sigui splica cu CEDEHM ta bira un lugar caminda e hende muhe por yega pa haya conseho pa papia, pa dialogo y desahoga su mes si mester. Semper tin situacionnan na unda e hende muhe kier papia cu otro hende pa asina sigui desaroya su mes. CEDEHM tey pa duna e sosten. CEDEHM no tey solamente pa ora tin dificultad den bida, pero tambe pa momentonan placentero. E hende homber tambe ta haya oido y sosten si mester na CEDEHM, esaki hunto cu henter e nucleo familiar. CEDEHM kier traha den forma positivo pa logra asina miho resultado. CEDEHM lo cana bishita tur e barionan na Aruba. Lo tene tambe anochinan di informacion y lecturanan interesante.

Sra. Brown a conta cu CEDEHM ta cuminsa cu un lectura "E hende muhe di awe". Esaki ta pa ilustra con e ser femenino na Aruba a desaroya su mes atraves di e añanan. "Nos semper tabata y ta e pilar di nos hogar". Sra. Brown a recorda esnan presente con tempo e hende hombernan a bay Cuba pa traha den cuminsamento di siglo pasa, e hendenan muhenan a keda atras. Nan a mantene nan famia. "Cu e esaki nos kier mustra e hende muhe di awe, con e tempo ey cosnan a bay y con awe e tambe riba su mes por sigui bay dilanti". Esaki ta conta pa tur hende. Nos mes mester percura pa nos bay dilanti den bida. Pa esaki mester di sosten y pesey CEDEHM tey.



Sin ainda tin tur permiso

Fly Aruba a presenta su prome avion, un Airbus

FLY Aruba, un linea aereo comercial nobo, cu actualmente ta den preparacion di e proceso pa obtene su certificacion di parti di autoridadnan aeronautico, pero a dicidi di trese tog un din an avionnan cu lo bula cune. Ta trata aki di un Airbus cu a yega diarazon anochi.

Segun Fly Aruba nan lo opera buelonan comercial pa diferente ruta di cuenca di Caribe, Latino America, Europa y Merca, di acuerdo cu e plan di negoshi den cua su ehecutivonan ta trahando for di cuminsamento di aña 2010 caba.

E presentacion aki a tuma lugar diarazon atardi na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, unda e prome avion di Fly Aruba, un Airbus 320, a yega den un buelo directo for di ciudad Fort Lauderdale, Merca. Riba nanishi di e avion aki tin nomber di Harold Oduber, pionero di aviacion di nos isla, na kende Fly Aruba a rindi homenahe n'e ocasion aki, pa motibo di ta un ehempel p'e generacion nobo di e famia aeronautico di e pais Caribeño aki.

Presidente di Grupo Arevenca, propietario di Fly Aruba, Francisco Javier González, kende tabata na abordo durante e buelo, a bisa cu nan a pone e dunamento di un servicio premium cu ekiponan di ultimo generacion como nan meta, p'asina logra un calidad sumamente halto y pa salvaguardia e respet pa cu tur pasahero, y tambe e placer y e glamur di bula cu nos. Francisco Javier González a gradici p'e apoyo cu nan a haya di parti di autoridadnan, maske ningun din an no tabata presente na yegada di e avion aki.

Pesey pa loke ta trata e tramitenan cu ta tumando lugar pa cumplimento di e norma- y reglamentonan pa constitucion di e empresa y e normanan di aviacion civil, Fly Aruba ta spera di haya e.o. su AOC, unda bes cu Departamento di Aviacion Civil aproba tur e papeleo necesario. E ora ey, lo por papia cu nan tin permiso pa bula, loke segun expertonan lo por ta dentro di 3 luna pa mas tarda.







Na Venezuela tin investigacion di un

Supuesto narco-submarino cu ta move entre Falcón y Aruba

FUENTENAN, cu ta prefera di no ser indentifica, a splica reporteronan di e site di Noticia Candela, cu tin un investigacion andando relaciona cu un minisubmarino cu ta ser usa pa bandanan di narcotrafico pa transporta cantidad grandi di droga.

Esaki ta tumando lugar entre Estado Falcon y Aruba. E modus operandi aki, pa haci uso awor di submarino, ta wordo hopi usa pa bandanan di nacrotrafico internacional.

E tipo di submarinonan aki ta construi pa ingenieronan contrata pa miembronan di Cartelnan di Colombia. Autoridadnan internacional ta na altura di e situacion aki y ta ser sigui pa autoridadnan internacional.

Ta di spera cu pronto esaki lo duna su fruto, ora cu e autoridadnan internacional pone man riba e submarino aki.

Di acuerdo cu e publicacion di Noticia Candela, e submarino ta desplega su mes den area di San Nicolas, masha serca di refineria di Valero. Mas informacion no tin riba e site aki.

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

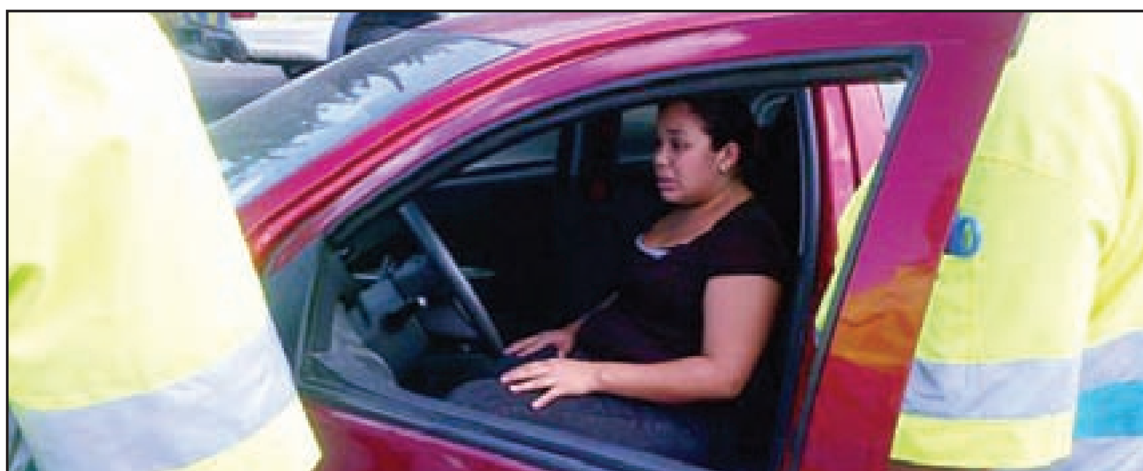


Accidente dilanti Cayena Mall a laga dama chauffeur herida





Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Cayena Mall na Caya G.F. Betico Croes, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprონde cu e chauffeur di e Nissan Platina blanco A-24990, cu tabata bin di nort no a duna preferencia n'e Toyota Yaris cora A-34553 cu tabata bayendo pabao. E impacto tabata asina fuerte cu a herida e dama chauffeur di e Yaris. Na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.



Sasakiweg dama chauffeur bayendo ta kita na man robes y causa un accidente

Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente entre 3 auto na Sasakiweg n'e crusada pa bay hospital, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur di e Chevrolet Corsa Shinishi A-30122,na ultimo ora a djies bira na man robes n'e crusada sin a nota cu tabata bin e Toyota Yaris. E chauffeur di e Yaris a brake pa evita e impacto pero esaki ya tabata inevitable y nan a dal den otro. Tras di e Yaris tabata bin e pick-up Nissan Frontier blanco cu tambe a dal tras di e Yaris. Afortunadamente ningun hende a resulta herida, pero e daño tabata hopi.





Polis a bay Tarabana pa atende un caso unda a menasa di dal un dama cu auto



Diahuebs mainta a drenta informe cu na un supermercado na Tarabana lo tin un homber cu kier dal un dama cu auto, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un homber a menasa y lo kier dal e dama cu auto. E patruya a atende cu e dama y e dama a bisa di lo kier entrega keho di menasa contra e homber. E patruya a hiba e dama na warda di polis p'e entrega e keho.

Fundacion Pa Nos Muchanan cu curso di prome auxilio/CPR y seguridad rond di cas

FUNDACION Pa Nos Muchanan (FPNM) ta informa cu specialmente pa mayornan, lo cuminsa 5 di november e curso di prome auxilio/CPR y seguridad den y rond di cas. Como mayor bo kier sa bon con pa actua ora un emergencia pasa cu bo yiu y tambe bo kier sa cua t'e manera mas adecua pa hacie. Tin varios situacion inespera cu por surgi y bo mester sa con pa actua p.e; si bo yiu guli boton, pega cu pinda, bebe desinfectante, corta su pia na glas, kima cu zwavel, nanishi ta cuminsa sangra, su dede ta keda pega den porta, ta cay cu skate board y bula un diente, of ….? Tin hopi situacion cu hende por preveni si a tene cierto precaucion na cuenta. Pero mester tene cuenta tambe cu mientras mucha ta crece nan ta curioso, nan kier explora y experimenta tur rond di nan. Esaki por haci cu nan, sin sa, ta pone nan mes den situacionnan peligroso. Den e curso aki lo pone atencion na posibel accidente cu por pasa mucha y con por preveni esakinan den y rond di cas. Tambe lo practica pasonan cu bo mester tuma momento cu tin emergencia, e tecnicanan di prome auxilio y di CPR.

Aunke no ta posibel pa preveni tur accidente toch ta importante pa realisa cu den bo man bida di un mucha por ta.

Fechanan di e curso: 5, 12 y 19 di november.

Orario di lesnan: 9 am-1 pm. Instructor di Nederlandse Rode Kruis-afdeling Aruba lo duna e prome dos lesnan cu lo tuma lugar na e edificio di Rode Kruis. E ultimo les ta na encargo di Fundacion Pa Nos Muchanan.

Cada mayor cu sigi e curso completo lo haya e carnet di Rode Kruis y certificado di FPNM.

Pa mas informacion e.o. tocante e costo pa participa, y pa inscribi, acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, na Cumana 2, tel. 5834247 / 5880856, e-mail: info@fpnm.aw.

Ultimo dia pa inscribi y paga ta 31 di october. Bo tin mas confiansa den bo mes ora bo sa ki precaucion bo mester tuma pa preveni accidente y ora bo sa ki paso pa tuma ora tin un emergencia.

Tin como meta pa restaura e herencia cultura di nos isla

The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy a ricibi subsidio di UNESCO

DEN cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2010-2011, The Caribbean University of Aruba a entrega dos aña pasa e proyecto: The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy, pa asina por bin na remarke pa subsidio di UNESCO.

Recientemente Secretario General di UNESCO Aruba a haya e grato noticia, cu aunke un poco laat, pero e Director General di UNESCO na Paris a aproba ainda e proyecto aki pa un suma total di Afl. 46.280,--.

E proyecto aki tin tres meta. E prome ta pa restaura un parti importante di e herencia cultural di pais Aruba, poniendo e tesoro musical (steelpan) un biaha mas riba scenario principal di e actividadnan cultural di Aruba. Di dos ta pa contribui na desaroyo y promocion di proceso di buskeda di identidad di hubentud di Aruba mediante educacion musical sistematico y dedica. E di tres meta ta pa honra e herencia di sr. Edgar Connor (d.f.m.), cu tabata un di e artistanan musical mas grandi di Aruba, demonstranto un virtuosidad y capacidad increible riba tereno di steelpan. Esaki t'e di seis proyecto cu Aruba a logra haya for di UNESCO Paris, pa loke t'e periodo 2010-2011.

E Director di The Caribbean University, sr. Frank Zaandam, Phd, tabata na oficina di UNESCO pa asina firma e acuerdo pa ehecucion di e proyecto valioso aki.



Colegio EPI unidad Hospitalidad y Turismo a instala miembronan nobo pa nan "student council" 2011 - 2012





DIABIERNA 9 di september a tuma lugar na EPI Restaurant un "Wine and Cheese Reception" den coneccion cu e instalacion di e "Student Council" su miembronan nobo p'e periodo di e aña escolar 2011-2012 y alavez a haci entrega di un donacion den efectivo na Fundacion pa Nos Comunidad.

Ariba e anochi placentero aki un total di 51 studiante di diferente klas a firma y instala nan mes como miembro activo di e "Student Council" p'e aña escolar nobo, nan a ricibi un "Workplan" cual ta splica den detaye kico tur nan lo tin cu eherce como un miembro activo.

E miembronan activo ta como lo siguiente: Allen Boye, Andry Martilia, Arantxa Maduro, Arantxa Vieira, Arturo Stahl, Benoit Eman, Caaron Angela, Chantal Lopez, Charissa Kelly, Cleon Sutherland, Daisy Hassel, Derrick Bisslick, Eris Jean Maestro, Eugene Caines, Francine Figaroa, Fayron Lopez, Gilliane v/d Biezen, Gilliane Werleman, Jair Frank, Jean-luc Croes, Jeanoir Koolman, Jeffrey Brete, Jodie-Ann Godette, John Angela, Jonathan van Dieren, Karim Zubiria, Katherin Vera, Kimberly Dammers, Lincoln Fraser, Lorenzo Geerman, Marc Yanes, Maria Duran, Marushka Hanoeman, Maybeline Whitter, Mitchell Dijkhoff, Monica Franken, Niricha Kelly, Omar Elbakh, Pierre Koolman, Raysa Ashby, Richinel Samson, Ronald Muller, Rose Hasham, Sander Bermudez, Sherrah Ponson, Stefano Michele, Stephany Lopez, Tacey v/d Biezen, Tessa Verkleij, Ulrich Jacobs y Zoe Arendsz.

E miembronan di "Board" ta como lo siguiente: Joshua Marugg, Ludmila Geerman, Ghislaine Francisco, Julienne Gomez, Mitchell v/d Weide, Staycey Quandus, Shade Romero y Carmichael Thiel.

Despues di e parti oficial di e instalacion, a haci entrega di un donacion den efectivo na srta. Stamper, kende ta e directora nobo di Fundacion pa Nos Comunidad. E donacion lo wordo aloca na personanan menos afortuna den nos comunidad.

EPI Hospitalidad y Turismo ta desea exito na e studiantenan aki pa e proximo aña escolar y cu nan lo por cumpli cu tur nan metanan, mirando cu e "Student Council" su funcion primordial ta pa t'e voz di studiantenan na scol y pa comunica e necesidadnan y opinionnan di studiantenan cu staf y directiva di scol. Como represantenan di unidad lo nan tin cu traha ariba diferente proyecto y servicio pa studiantenan, pa haci e bida estudiantil mas placentero y interesante. Y por ultimo, e studiantenan aki tambe lo haya training riba terreno di desaroyo personal y liderazgo pa asina haci nan trabow mas mihor posibel.

Un danki special na Aruba Trading Company pa nan aporte pa cu e anochi aki. Hopi pabien na tur miembro di "Student Council 2011-2012"!

Internacional

NASA ta presenta su plan pa construi un nave espacial



NASA a desvela diaranson su plan pa construi un enorme nave espacial cu lo hiba astronaut pa Luna, Mars y otro destinacion mas leeuw di e Internacional Space Station. E proyecto lo costa un 10 biyon di dollar t'e cu 2017, ora ta spera realisa e prome vuelo di test di e Sistema di Lansamento Espacial desde e Centro Espacial Kennedy di Florida. Otro 6 biyon dollar lo dedica na construi e capsula tripula pa e espacio profundo Orion, un exploracion lunar Constelacion, cancela pa e administracion Obama. NASA ya a gasta 5 biyon na Orion.

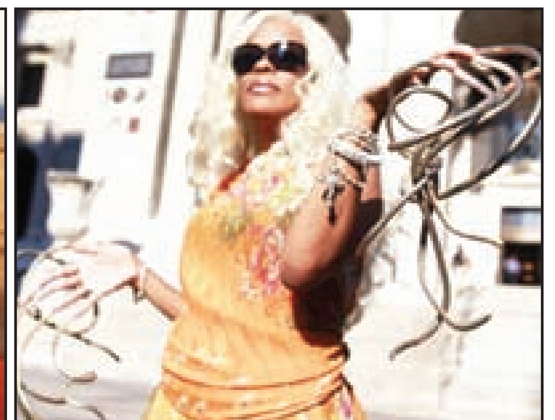
Ademas, lo inverti 2 biyon di euro na renoba e deck espacial di NASA na Florida pa por facilita e nave nobo. E nave ta basa den motor di hidrogene liquido y liquido oxigeno di e spaceshuttle, asina manera su tanki nan di combustibel, combina comienso cu un version mehora di e cohete di combustibel solido desaroya den e proyecto Constelacion.

E cohete lo ta mas poderoso cu e Saturn di e era di Apollo, cu tabata transporta tripulacion y equipo pa Luna entre 1969 y 1972. "Esaki ta un tremendo paso pa dilanti y di berdad ta pone nos den un posicion pa avansa cu exploracion", Bill Gerstnmaier a bisa. Den compara cu e ya retira spaceshuttle, cu por hiba un 22.500 kilo pa espacio di un 480 km di tera, e nave espacial nobo ta poni pa hiba 63.000 kilo di cargamento. E version futuro lo tin e casi double di capacidad di vuelo pa mission den e espacio afo. Obama a pidi pa realisa un expedicion humano na un asteroid pa 2025 y Mars den e decada di 2030.

18 aña sin corta

Chris Walton ta logra e record di huña mas largo





CHRIS Walton tabata trahando den su huña durante 18 aña; y finalmente a logra su premio. E Buki Guinnes di Record Mundial a nombra diaranson Walton e muher cu huña mas largo, presentando "e hulandes" y su huña den un evento organisa den e ciudad di New York. E muher di Las Vegas a yuda na lansa e edicion 2012 di e buki di record, na cual ta sali na benta e luna aki. E huña di Dalton ta midi 3,1 meter na su man robes, y 2,92 meter na su man drechi. El a comenta cu e mes ta drecha su huña y pone make up, y ta hasi trabou di cas apesar cu su huña nan ta troce den otro. "Mi ta odia tur loke cu tin di haber cu limpia, pero mi ta hasi'e. Y e make up, mi ta pone demasiado", Walton a comenta, cu tambe tabata trahando den un carrera como cantante mientras ta cria un famia. E website di e buki di record Guinnes a bisa cu e anterior cargador di e record tabata Lee Redmond, di Salt Lake City. E huña nan di Redmond tabata midi un total di 8,53 meter, pero a perde nan den un accident di auto na 2009.

Deporte

Francisco Rodriguez no ta contento cu su trabou

FRANCISCO Rodriguez no ta feliz cu e papel cu Brewers, lider di nan division a dun'e. Cumpra for di Mets den e pauze di All Star Game, e venesolano a keda como preparador di John Axford. Rodriguez a papia di su malestar na CBSSport.com diamars, bisando cu ya no tabata contento cu su papel y diaranson tabata mas direct riba esaki. "Mi no ta contento. Esey ta e principal pa ami", Rodriguez a bisa, cu 291 wega salba den su carrera. "Nan a bisami un cos, nan no a cumpli". E plan di Brewers na cumpra Rodriguez, doño di e record di mas wega salba den un temporada, tabata cu esaki lo comparti oportunidad cu Axford. Sin embargo, mientras Axford ta hiba 39 wega rescata sigui y 42 di 44 oportunidad converti e temporada aki, Rodriguez solamente a completa un wega, cu no tabata pa salba. "Su mentalidad ta di un serador. Mi ta sinti malo di no por pone den algun situacion. Ami lo no kier trece un hende, tin un plan cu lo ta ideal y despues no por hasi nada", Ron Roenicke a bisa. "Ami tambe ta sinti malo". Rodriguez, agente liber na final di temporada, tin un record di 3-0 y ERA di 2.31 den 25 aparicion cu Brewers. Axford tin un ERA di 0.99 cu 19 wega salba den 27 wega desde cu Rodriguez a yega e team. Rodriguez a bisa tira den di ocho inning tabata un poco complica, pero cu a compronde pa e bon momento di Axford. "No bisami un cos cu despues no ta bay hasi. Esey ta loke ta iritami. Nan a bisami cu lo bay hasi algo y no a hasi'e. Asina di facil", Rodriguez a bisa. "Ami ta trata di bini tur dia, prepara pa tira y hasi mi trabou ora nan mester dimi". "Pero na mesun momento, mi tin un expectativa manera cualkier otro hungador. Nan a bisami nan lo hasi algo y no a hasi'e. Pesey mi ta algo decepciona cu e situacion". Rodriguez a indica cu no a papia cu Roenicke riba su frustracion y cu ta warda e momento adecua.





Juan Mata a wordo presenta oficialmente como hungador di Chelsea

E spaño Juan Mata a bisa diahuebs cu kier gana tur cos cu Chelsea y tambe crece como futbolista hunto cu su compañero Fernando Torres, segun a bisa durante su presentacion oficial como hungador di Chelsea. "Mi ta den Chelsea paso ta un di e teamnan mas grandi di Europa y ta den pa gana tur competencia. E ta un oportunidad pa siña y crece como futbolista", e ex hungador di Valencia a bisa. Mata no a hasi ningun practica cu e bala dilanti e camara ni a bisti e camiseta di Chelsea, el a completa su traspaso di Valencia e pasado 21 di augustus y e fanatico di Chelsea ya a wak'e den hunga Stamford Bridge. Cu e number 10 riba lomba, el a debuta den liga cu un gol contra Norwich y tabata un di esnan den e team cu Andre Villa-Boas a gana den e prome victoria europeo di e temporada, diamars ultimo.

E velocidad y precision di e hungador ta hasi esaki un hungador bon, cual lo yuda Torres y vice versa. Esey ta e papel di Mata den e team di Villa-Boas, aunke den e ultimo wega e tabata esun cu a haya e bala di e ex hungador di Atletico Madrid di cual a score tambe. "Contra Leverkusen, Fernando a hunga un tremendo wega. El a pasami dos bala di gol y tabata hopi hunto cun'e den e atake. Mi ta wak'e trankilo pa sigui aporta na e team y demostra cu ta un di e mihor delantero di Europa", e hungador nobo di Chelsea a bisa. Mata ta un di e incorporacion di e tecnico portugues, e entrenador mas jong di Premier, cu 33 aña, cu ta den su prome temporada na Stamford Bridge cu ambicion di lucha pa e titulo di liga y hasi un bon papel den Champions.

Despues di bandona e cantera di Real Madrid cu apenas 19 aña, Mata a gana den e prome team di Valencia su fama di hungador humilde y trahador pa loke a caba mereciendo un lugar den e 11 di e team cu tabata wordo entrena pa Ronald Koeman. Na 2008, Vicente del Bosque a yama esaki pa prome biaha pa hunga den e seleccion nacional, despues di a conquista e campeonato europeo U-19, y a forma parti di e seleccion cu a gana Mundial di Sur Africa aña pasa.

Prince Fielder no ta wak su mes mas den Brewers

E primera base estelar Prince Fielder a confirma diaranson loke e fanatico nan di Milwaukee Brewers tin miedo di dje, cu e temporada aki ta probablemente e ultimo cu e pasa cu Brewers. Fielder, den un entrevista cu e canal di TBS, a bisa, "Mi tin un contract pa e aña aki, pero siendo realistico, ta probable cu esaki ta mi ultimo aki nan". El a confirma su sintimento diaranson na e reportero nan despues di e wega entre Brewers y Colorado. "E ta mescos cu loke mi tabata bisando", Fielder a bisa. "Esey ta loke mi a bisa boso aña pasa. Probablemente, esey ta loke tin". Brewers a apoya riba e combinacion potente di Fielder y e outfielder Ryan Braun pa ta na top di e Division Central di liga Nacional e temporada aki. Pero Fielder, ora a wordo puntra acerca di e posibilidad di mantene e duet hunto, a bisa cu no ta wak'e den un futuro.

"E tabata grandioso. Pero desafortunadamente, esaki ta probablemente mi ultimo aña di e combinacion un-dos. Pero mi ta pensa cu e tabata bon, cinco aña, ami cun'e. Ojala nos por dispidi den grandi", Fielder a bisa. Fielder cu tin un average di .295 cu 32 homerun y 109 RBI, ta un di e principalnan pa gana e premio MVP di Liga Nacional e temporada aki. Braun a bisa na TBS cu ta compronde e deseo di Fielder di explora tur e opcion como agente liber, pero cu den e momento aki ta enfocando pa Brewers yega playoffs. "E wega aki cu nos ta hunga ta un trabou, un profesion", Braun a bisa. "Algun biaha bo ta perde e perspectiva di esey, loke ta algo bon. Pero semper tin un banda di negoshi. Tur hende tin cu hasi loke ta mihor pa su propio interes. Pero p'e, mi no ta wak e rason pa cual algun team no kier tin'e den nan club". "Claro e ta bay ricibi algun gran oferta den e off-season. Pesey pa nos awo, e mihor ta trata di disfruta mientras nos ta hunto, disfruta e hecho cu t'e ainda e ta miembro di Brewers y logra loke mas nos por e temporada aki".



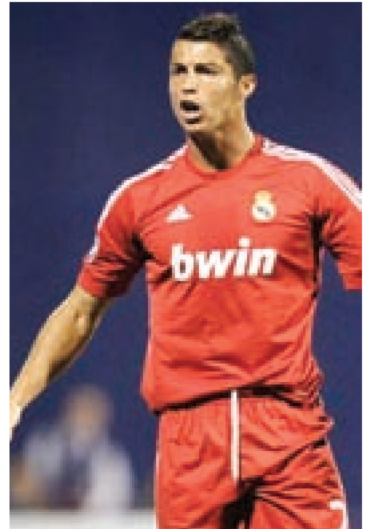
Johan Santana lo perde e resto di temporada

E venesolano di New York Mets, Johan Santana lo no tira den Grandes Ligas den loke ta resta di e temporada. E zurdo ta sigui tratando di recupera despues di un operacion na su lomba na cual a wordo someti exactamente un aña pasa. Mets a informa diaranson cu Santana lo tira un wega diadomingo na Fort Myers, Florida y despues lo bay un liga di training. New York ta spera cu e pitcher, dos biaha ganador di e Cy Young, ta cla pa e siguiente temporada.

Na comienso di e aña aki, Mets tabata considera cu Santana por incorpora bek den e rotacion na juni of den algun momento di temporada. Pero e manager Terry Collins a bisa cu e speransa ey a scapa practicamente cu tempo. Santana a cumpli dos apertura como parti di su recuperacion cu e team di St. Lucie y cu Savannah, di e Clase A. Tabata tin posibilidad cu e tira di nobo e siman aki pa Savannah, den e champions serie, pero e pitcher y Mets a kita e idea aki for di mapa.



Cristiano Ronaldo:
"E arbitro tabata un berguensa"



CRISTIANO Ronaldo, delantero portugues di Real Madrid, a bisa na final di e wega contra di Dynamo Zagreb cu e arbitro tabata un berguensa. Ronaldo a mustra asina su rabia pa un entrada cu a sufri di Leko y a bisa na Telemadrid cu ta contento cu e resultado pero a añadi cu "ojala no tin mas arbitro manera esaki". Cristiano Ronaldo cu a ricibi tres stitch na su enkle banda drechi na final di e wega, a bisa tambe cu nan ta grit'e "pa ta netchi, dushi y bon". "Nan tin envidia riba mi", el a agrega. Aitor Karanka, prome tecnico di Real Madrid door cu Jose Mourinho ta sanciona, a bisa na final di e wega cu ta bay satisfecho pa e rendimento di su team contra di Dynamo Zagreb, pero a papia di su disgusto pa un entrada riba Cristiano Ronaldo. "Nan mester a cose", Karanka a bisa, cu a bisa ademas cu e entrada di Leko na Cristiano a bay sin sancion, pero tin cu midi tur hende cu e mesun manera, mester protehe tur hungador. "Si nos ta bon, no tin cu preocupa", Karanka a comenta.

Chelsea lo purba stop Manchester United

CHELSEA lo purba na stop diadomingo e motor di Manchester United, cu a cuminsa e temporada di Liga Premier cu cuatro victoria sigui y un racha goleador. E team di Alex Ferguson a score 18 gol den su cuatro prome wega, aunke diaranson a sufri su prome decepcion di temporada na empata 1-1 contra Benfica den su debut den UEFA Champions League. United ta cabesa e tabla di posicion di Premier pa diferencia di gol, ya cu su bisiña Manchester City tambe a gana su cuatro prome weganan cu 15 gol na fabor. Chelsea ta di tres, na dos punto di e teamnan di Manchester. City, cua cuminsa Champions diaranson cu un empate di 1-1 cu Napoli ta ricibi diadomingo Fulham. Chelsea tambe a cuminsa e temporada pasa cu cinco victoria, pero despues a cuminsa perde y a duna United e titulo. "Esaki ta e prome gran test pa nos team pa wak loke nos a mehora, asina ta nos ta bay e mihor posibel pa logra un bon resultado", e defensa di Chelsea, Branislav Ivanovic a bisa. "United a cuminsa e temporada hopi bon y a mehora como grupo, pero e temporada pasa tabata mesun manera. Esaki lo ta nos wega mas dificil t'e cu awo". Mientras e delantero di Chelsea, Fernando Torres ta sigui den un mal tempo cu apenas un gol desde cu a yega na january, e delantero di United, Wayne Rooney ta den nubia cu ocho gol e temporada aki, incluyendo un par di hat trick den su dos ultimo wega nan. "Nos ta enfrenta un United porta den su mihor momento di motivacion, luho y estilo", e tecnico, Andre Villas-Boas a bisa.



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Deporte Escolar organisa pa IDEFRE a inicia

Trefbal t'e prome deporte di competencia entre scolnan











Na inicio di e aña escolar nobo, IDEFRE a start full swing cu e programa di Deporte Escolar 2011-2012. Trefbal t'e prome deporte cu ta mira competencia entre scolnan di Enseñansa Basico. E weganan ta keda hunga e aña aki den categorianan A y B.

Sector Noord Categoria B:
Noord t'e unico sector cu ta hunga solamente den categoria B. Scolnan cu ta cay bou di sector Noord y a inscribi pa participa n'e competencia escolar di trefbal tabata: Colegio Felipe B. Tromp, Colegio Ora Ubao, St. Franciscus College, Colegio Bon Bini, St. Dominicus College y Scol Preparatorio Kudawecha.
E weganan pa e sector di Noord a tuma lugar den compleho deportivo Frans Figaroa. Tur wega tabata sumamente interesante, yen di emocion y tension. E hobennan a hunga cu hopi gana, anima p'e publico cu tabata presente. E atardinan di competencia a transcuri yen di ambiente cu e compañeronan di scol apoyando nan school.

Colegio Bon Bini y Colegio Ora Ubao ta sigui:
Sector Noord tin su clasificadonan p'e final nacional di trefbal escolar. Den un wega sumamente interesante cu a conta cu hopi apoyo di mayor y alumnonan di scol a defini e prome y di dos lugar di clasificacion pa sector Noord. Colegio Bon Bini ta finalisa na prome lugar, mientras cu Colegio Ora Ubao ta keda na di dos lugar. Ambos scol awor ta warda clasificacion di demas sector pa continua cu e final nacional di trefbal escolar.

Sector San Nicolaas Categoria A:
Pa sector San Nicolaas a inscribi Maria Regina School, Graf Von Zinzendorf School, Sint Paulus School, Sint Michael School y Commandeur Pieter Boer School pa hunga e competencia di trefbal escolar den categoria A. E weganan ta tuma lugar den e gymzaal di Prinses Cristina School. E interes ta grandi pa e weganan cu ta conta cu apoyo di docente y alumno di e scolnan participante.

Graf Von Zinzendorf School y Commandeur Pieter Boer School ta sigui:
Despues di weganan emocionante y anima, sector San Nicolaas ta conoce su dos clasificadonan cu ta pasa pa final nacional di trefbal escolar den categoria A. Pa representa sector San Nicolaas ta sigui Graf Von Zinzendorf School y Commandeur Pieter Boer School. Sector San Nicolaas ta continua di biaha cu competencia den categoria B.

IDEFRE ta invita tur alumno, docente y mayor pa acudi na tereno di wega pa e competencianan escolar di trefbal. Weganan ta wordo hunga na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord pa sector Oranjestad y Noord, na Centro Deportivo Libertador Betico Croes pa sector Santa Cruz, mientras tur wega di sector San Nicolaas ta tuma lugar den e gymzaal di Prinses Cristina School.

Aruba a haña bishita di Grey Goose Brand Ambassador





COMO parti di e programa educativo pa clientenan, Grey Goose, e Vodka cu tin e sabor mas mihor di mundo, hunto cu e distributor na Aruba, Tropical Bottling Company, a organisa un training di Grey Goose.
Brand Master Jason Druckenmiller t'esun cu a duna e training. Tabatin un total di 8 diferente training cu a wordo atende dor di empleadonan di Tropical Bottling Co. y tambe dor di su clientenan (F&B staff di diferente restaurant y hotels). Tambe a tuma lugar un anochi hopi agradabel 'Grey Goose Cocktail Night' na e Art Gallery na Westin p'asina clausura su bishita.

Jason Druckenmiller tin mas cu 15 aña den e industria di bebida, y tin hopi conocimento di bebidanan sterki y ta adviseur di bebidanan. El a competi den diferente competencia di bartending y a gana hopi diferente premio. Jason Druckenmiller a train bartendernan na diferente actividad, p.e. den teccnica con pa sirbi bebidanan, recepta di bebida, conocimento di bebidanan sterki, con pa traha bebidanan y flair.
Na 2007, Jason a wordo contracta door di Bacardi Corporation como e Brand Ambassador p'e Global Travel Retail Divison.

Como Brand Ambassador, Jason Drunckenmiller a bishita 28 diferente pais pa haci training di e marca Grey Goose y di e teoria di cocktails y con pa traha nan pa bartenders y consumidornan. Den su rol nobo di Grey Goose Vodka Brand Master, Jason Drunckenmiller por a pone su conocimento di e bebidanan y desaroyo di bebidanan den e training.

Grey Goose, e Vodka cu ta manda den mundo, ta wordo traha na Cognan, Francia. François Thibaut, e Maitre de Chai di Grey Goose Vodka, ta sigura cu tur elemento di e produccion ta di e calidad mas halto, usando un proceso di distilacion di 5 paso.
E Vodka Grey Goose a gana varios premio, y ta un Vodka hopi suave cu ta smelt den bo boca y cu ta baha hopi bon, su so of como cocktail.

Parlamento Hubenil organisando su debatenan pa Minister Hubenil 2011-2012

PA hopi aña caba Parlamento Hubenil ta oganisansa diferente debatenan entre scolnan y hobennan. Un di e debate di mas importante cu Asociacion ta organisando tur aña t'e debatenan pa Minister Hubenil. E aña aki Parlamento Hubenil atrobe lo tin seis Debate den luna di september. Parlamento Hubenil lo eligi seis Minister Hubenil cu ta di Salud, Asuntonan Social, Educacion, Medio Ambiente, Cultura y Turismo.
E meta principal di e debatenan aki ta pa siña nos hobennan cu tin un manera mas positivo y saludabel pa trece bo opinion dilanti y sigur stimula e cultura di debate entre hobennan, asina e hoben ta mas conciente riba diferente situacionnan cu ta pasando den nos comunidad. Lo bay tin un ponencia y asina lo tin dos diferente grupo, uno ta PRO e ponencia y e otro CON.
Parlamento Hubenil ta kere den tres principio cu ta crea, desaroya y siña. E hoben cu wordo eligi pa bira un Minister Hubenil lo traha rib'e tres areanan aki y sigur lo siña hopi mas. E tarea principal di e Minister Hubenil ta pa keda den contacto cu Ministernan di Aruba y tambe pa traha diference proyecto cu ta cay den nan area. E Minister Hubenil cu wordo eligi lo sinta pa un aña y lo traha cu un comite di seis pa nuebe hoben cu lo por yude den su proyectonan.
E Debatenan aki lo tuma lugar dianan 19, 21, 23, 26, 28 y 29 di september 2011 na EPI Collegezaal di 5:30 pm pa 8:00 pm. Entrada ta gratis! Nos Ministernan den e diferente areanan lo bai t'ey tambe pa asina pueblo en general y sigur nos hobennan di Aruba pa intercambia ideanan cu otro.
Asociacion Conseho Hubenil Aruba & Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta invita tur nos hobennan y sigur e mayornan pa bin wak e debatenan aki y asina ser conoci cu nos Ministernan Hubenil nobo pa aña 2011-2012.
Pa mas informacion por yama Fundacion Parlamento Hubenil Aruba : (297) 588-6860 of manda un E-Mail na: youthparliamentaruba@gmail.com

MINISTERS DEBATE 2011

Asuntonan Social :	19 september 2011
Salud :	21 september 2011
Cultura :	23 september 2011
Educacion :	26 september 2011
Medio Ambiente :	28 september 2011
Turismo :	29 september 2011

Horario : 5:30-8:00
Lugar : Epi College Zaal*

* pa mas informacion :
yama (297) 588-6860 of email: youthparliamentaruba@gmail.com

FADA cu charla informativo y educativo den barionan di Aruba



RECIENTEMENTE FADA tabata di bishita den e bario di Noord, en coneccion cu un charla informativo y educativo dirigi na mayornan y educadornan relaciona cu e trabou preventivo anti droga.

Den e presentacion a ser exponi diferente informacion relaciona cu e diferente droganan cu ta causando dañonan fisico, mental y emocional na hopi famia aki na Aruba.

FADA conhuntamente cu dr. Selene Kock, specialista den pulmon, a comparti informacion relaciona cu e daño mortal cu uzo di marihuana, cocaina, alcohol, nicotina y otro droganan por hasi n'e curpa humano.

Den e anochi aki a ser comparti tambe cu e mayornan y educadornan presente tips nan caminda por reconoce un yiu, alumno of familiar cu ta bou di influencia di droga.

A ser exponi tambe diferente tips n'e mayornan relaciona cu e procedura pa sigui den caso si e yiu no ta usando droga ainda y tambe p'e momento cu e yiu ta experimentando cu droga of ta uzando esaki regularmente caba.

Tambe FADA a pone hopi material na disposicion di esnan presente relaciona cu diferente clase di droga y tambe e codes (lenguahe) bou di hubentud cu ta ser uza secretamenta entre nan ora di uza substancia nan prohibi.

Den caso di uzo di droga bou di hoben of adulto, dependiendo di e fase di uzo y edad di e uzador, FADA kier a duna su contribucion pa informa di e procedura pa sigui of instancianan pa acudi pa medio di un foyeto cu tambe a wordo ofreci durante e charla.

Dr. Kock a hasi un tremendo presentacion tresiendo informacion nan valioso relaciona cu e efectonan negativo y devastador p'e uzadornan di droga, tabaco, alcohol y otro substancianan prohibi. Dr. Kock tambe lo ta presente na tur otro charlanan cu FADA lo organisa den barionan rond Aruba.

E siguiente charla lo tuma lugar den e bario di Paradera.

E dia, ora y lugar lo wordo anuncia proximamente.

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di FADA via telefon: 5832999 of 5839610.

Orario di oficina ta di dialuna pa diabierna, 8'or di mainta pa 4.30 di atardi.

Tur servicio y charlanan ta gratis





AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Our death is not an end if we can live on in our children and younger generation. For they are us, our bodies are only wilted leaves on the tree of life.

~ Albert Einstein

Dankbaar voor al zij voor ons heeft betekend maken wij bekend dat op 14 September 2011 rustig is ingeslapen op de gezegende leeftijd van 96 jaar

Mevr. Paulina Anna Zaandam-Warning

Geboren 20 Februari 1915

weduwe van Roëll Arthur Zaandam

Beter bekend als "tante Pautje"

Namens haar kinderen en schoonfamilie:
Remie Zaandam, Cyrill en Mathilde Zaandam Verhees, Ilse Zaandam, Vera Zaandam, Stanley en Anella Zaandam Perotte, Leendert Zaandam, Frank Zaandam en Olga Buckley, Detta en Barend Suurendonk Zaandam, Eric en Melva Zaandam Arends, Carla en Jimmy Oduber Zaandam

Schoonfamilie:
Louise, Gloria, Bert, Jacqueline, Irene.

Haar klein- en achterkleinkinderen:
Hans, Joycelin en kinderen; Rene, Irene en kinderen; Monique, Erick en kinderen, Remito; Anastasia, Emanuel en kinderen; Randolph; Marc; Caissa en kinderen; Karin, Delano en kinderen, Ashley; Andrew; Sarah en kind; Marvin; Emiel, Olivia en kind; Zahira; Yassira, Paul en kind; Indra; Efraim, Margarita en kinderen; Michael; Sharyl; Suhail en kind; Emelric, Naissa en kind; Khalilah en kinderen

Haar trouwe vrienden:
Suze en Bea Sno; Marie Valois - Smith, Selita van Bremen, Ilse van Trigt, Helenita Hassell Dominee Hessen, Riga Lande, Magdalena Holsman.

Haar trouwe huisgezellin:
Aloune Bernadin

Haar trouwe huisarts:
Dr. Benny Heinze

Haar broers en zusters:
Van Holten (Sur.), Zaandam (Ned)

Namens de families:
Zaandam, Van Holten, Warning, Vilt, Heerde, Dubois, Henry, Smit, Pedro, Verhees, Schotborg, Perotte, Papavoine, Buckley, Suurendonk, Arends, Oduber, Croes, Mandoeng, Lau A Kim, Nelson, Alvarado,Cheung, de Sousa, Sabayo, Wever, Kross, Fruman, Versluis, Wijdenbosch, Van Duinkerken, La Cruz, Busse, Wammes, Schaap, Soulange.

De buren van Socotoro:
Doedel, Goedhoop, Burke, Van Trigt, Burleson, Odor, Schoop, Pourrier, Lozano, Ruiz, Reyes, Tromp, Perez, Albus, Ras, Fingal, Statia, Swaen, Rijke, Zichem, Cabenda, Rodriguez, Martinus, Hoek, Coronel, Hassell, Toppenberg, Marquez, Van Romondt, Valois Smith, Paula, Flores, Orman, Samson, Ferrier en overige buren van Socotoro (wijk)

Gelegenheid om afscheid te nemen is op Zaterdag 17 September 2011 van 19:00 tot 21:00 te Aurora Funeral Home. De uitvaart is Maandag 19 September vanaf 10:00 am in de St. Fransiscus Kerk te Oranjestad naar de Katholieke begraafplaats te Caya Ernesto Petronia. De wens van overledene is geweest om lichte vrolijke kleding aan te doen. Zij hield van dans en muziek.

Mochten wij in ons verdriet mensen hebben vergeten bieden we hierbij onze verontschuldiging aan.

" I am the resurrection and the life. He that exercises faith in me Even though he dies will come to life" John 11:25

With deep sympathy, but grateful to God we announce the passing away of:



Rignald Merope Thielman

Better known as "Ruly or Sucu"
2 Dec 1974 14 Sept 2011

Left to mourn his loss are:

Mother:	Christina & Shawn Dunkley
Father:	Sidrid Thielman & Family
Like Father:	John Davis
Brother:	Igmar & Melany
Sister:	Sullema Thielman
Favorite	Aunt and Caretaker: Patricia Granger
Aunts:	Irene Cornett & Max de Graf Imelda Granger
Uncles:	Roberto Granger Pedrito de Weever Irvin Hazel
Cousins:	David Cornett Sherrine Peek & Family (ned) Checquior Mc Bene Courtar & Family Shanella Brown & Family (ned) Germaine de Weever
Godparents:	Norma Arrindell (ned) Roberto Mc Bene Courtar
Best friend:	Floyd Halman (Toro)
Close friend:	Rose Gumbs

Sunday School teacher: Marlin Baptist

Friends from Rooi Hundu , Bou palu by Julio

Fam: Thielman, Granger, Dunkley, Davis, de Weever, Mc Bene Courtar, Cornett, Peek, Arrindell, Geerman, Wilson, Baptist, Gumbs, Whitefield, Windfield, Peters, Muller

Nurses from the dialise Dept: especially Meredith, Juanita and Glenda

The funeral will take place on Saturday September 17th at 11am in the Saint Theresita Church in San Nicolaas and from there to the Government cemetery in San Nicolaas. The body of the late Rignald will be laid out from 9am in the Saint Theresita Church.

Address for condolences: Ad Patres funeral home Friday September 16th from 7pm to 9pm

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Psalmo 23 vers 1y2

Cu hopi tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Regina de Mey

mihor conoci como "Ninchie"
*2-11-1931 †15-09-2011

Na nomber di su:

Rumanan:	Haydee (Sisi) de Mey Gracy y Luis Kelly-de Mey
Cuna:	Sra.Vda Diana de Mey Dijkhoff
Ex Swa:	Arturo E Thijzen (Hulanda)
Subrinonan:	Esther Thijzen y Jos Kelkboom Milton y Erica Thijzen Shareen y Alfred v/Hutten (Hulanda) Francis y Maggie de Mey Charissa Kock Reginald y Janet Kock
Sobresobrinonan:	Joanna & Patrick Rasmijn Tepedino y juinan Americo Tepedino & Gianine Wolff Jonah Kelkboom Victor Thijzen (Hulanda) Suriany de Mey & Sandy Dirks y juinan Rayron Thiel Diane v/Hutten (Hulanda) Erven Delle Gionne Leo Antoine Kock Meleny Kock
Ihanan:	Randolph Maduro y famia

Primo y Primanan , Demas famia: de Mey, Thijzen, Kock, Kelly, Dijkhoff, v/Hutten, Tepedino, Kelkboom, Rasmijn, Delle, Leo, Wolff, de Cuba, Croes, Henriquez, Camacho, Erasmus, Geerman, Maduro, Kip, Krozendijk, Webb, Hernandez

Nos kier a pidi nos di disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diasabra 17 di September** pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi e restonan di Ninchi lo ta reposa den misa Sagrado Curazon.

Adres pa Condolencia: Savaneta 49 Diabierna 16 di sept for di 7.00 - 9.00 pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Condolencia

Syra y Boei Harms
ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Viuda Flora Maria Mariana Croeze

Mihor conoci como: " Florita "

Syra y Boei kier manda
palabranan di condolencia
y hopi forza den e momentonan difícil aki na su
famia pa motibo di malesa nos tan a Hulanda

Sosega na paz.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Esaki ta potret di un grupo di 21 agente polisial ku dia 16 september 1961 a drenta den servisio di kuerpo Polisial di Antiyas. E grupo aki den so totalidat tabata destina pa bai Aruba, lokwal a sosode tambe. Dia 16 september 2011 e grupo aki ta hasi 50 ANJA KU NAN A BIRA POLIS.

Para di man robes pa man drechi:

Djepo da Gosta Gomes; Gilbert (Ibi) Jansen (r.i.p); Theo Brandt (r.i.p.); Richard van Dinter; Eric Oelhers;J.Croeze (hefe di politie-opleidingschool); Edgar Kirindongo; alto komisario, Botterweg; ElioNicolaas; Instructor Joop de Leijster; Ronald Hoepel; Hubert Johannes; Robert Francisca i Jan Wanga (r.i.p.)

Abao di robes pa drechi:

Edward Cardoze; Robert Leerdam; Mauricio Emers; Eufigemio (Guchi) Thielman, Robert Heiliger; Eugenio Maduro; Eithel Ammerlaan; Roque Ammerlaan; John Pietersz (r.i.p.) i Pè Bracelly.

Door di sirkumstansha e fecha 16 september 2011 lo wordu selebra despwes.

Nos ta desea tur ex colleganan na Aruba , Bonaire i Korsow tur kos bon, hopi fosa, exsito, Hopi salú i bendishon di Dios.

Di parti di Richard (Hoben) van Dinter i Hubert (Ibi) Johannes



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI 2:30	LOTTO CATOCHI 9:00	ZODIAC		
9731	8250	2:30	4474	Acuario
9546	1082	9:00	7943	Cancer
0632	0938	BIG FOUR 2:30	8606	
		BIG FOUR 9:00	2748	

LOTTO DI DIA 26-02-20-15-05

DIARIO
6861
9751
0779

SUPER FOUR 1547



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Cayama
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 September 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	201.79	202.51	203.31
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.34	231.43	233.76
Euro per XEU. 100	240.83	243.02	245.47

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Convertí bo experencianan negativo den positivo siñando di nan. Un bon amigo(a) lo ta awor e persona perfecto pa ponébo den comunicacion cu un persona.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta habri pa bo cantidad di oportunidadnan cu bo mester probechá pa sali exitoso den e locual cu tanto bo ta deseá. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Asumí un actitud nobo pa bo bida, ya cu solamente abo por dicidí e caminda sigur. Realisá awor cu bo ta e único responsabel di bo felicidad. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Un yiu òf ruman tin mester di bo awor di bo consehonan bon y tambe di bo cuido y atencionnan. Atendé bo asuntonan personal promé cu tur cos. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
No laga bo mes luci malo pa bo aparencia y e promesanan cu un hende cu ta agradábo hacibo keda desilusioná.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Siña resolvé situacionnan pacientemente, sin alterá, sin cu e ta afectá bo nervionan. Bo ta yega na acuerdo y compromisonan di un manera pacífico.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Organisá bo tempo. Spera lo inesperá y no haci mas di loke bo tin o mester haci. Proyectonan chikito por escalá den empresanan grandi den corto tempo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Saca dilanti bo mihor calidadnan. Laga nan mirabo, haci cu nan notabo. Bo ta den bo mihor momento pa yama atencion di esnan cu ta interesábo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Busca e banda positivo di tur cos. Un hende ta pidibo awe ayudo y conseho riba un situacion masha delicado pa resolvé.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Explorá métodonan nobo o manera nobo di haci e cosnan y cambia e cosnan cu mas ta cumbiníbo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Usa sabiamente e energia cu bo tin awor pa cuminsá algo nobo den bo bida. Duna bo mes e crédito cu bo ta merecé di a haci un trabou excelente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Algo nobo ta visualisá pa bo na horizonte. Preparábo pa traha, pa duna mihor di bo. Compromiso ta palabra clave.

Hesus Stima..
Bo a yama mi cerca bo
Cansa di tanto dolor,
pero conforme cu awor mi por ta cerca bo

Mi a carga mi sufrimento, pa Bo mi Hesus stima,
Humildemente mi ta pidibo proteha mi juinan y famia
Yena e bashi caminda mi a falta
Scucha nan pidimento y ilumina nan caminda

Despues di un enfermedad cortico a fayece cristianamente na Dallas, Texas, USA

Luis Alberto Trejo Ali

Monclova, 28-9-52 / Dallas Tx 02-09-2011

Na nomber di su juinan: Tessa Marie Trejo, Christina Marie Trejo

Mama di su juinan: Miriam Baiz

Su compañera : Joy Reemtsma

Famia Trejo na Merca y Mexico
Fam Boy y Vera Baiz y yuinan na Aruba

Demas famia : Trejo, Baiz , Tromp, Manzanares, Sanchez, Bermudez

Acto di cremacion lo tuma lugar na Dallas, Tx, USA

Adres pa condolencia: Tessa y Christina Trejo
Kees van Dongenhof # 184
Rotterdam , 3024 NG
NL

Fam Baiz
Fahrenheitstraat 21
Oranjestad, Aruba

Lo tin un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma: Diadomingo 18 di September pa 10or di mainta na misa San Francisco na Playa.

Na een gezond en goed leven is onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, over-overgrootmoeder, schoonmoeder, tante, rustig van ons heengegaan.
We zijn allen zeer dankbaar voor haar goede zorgen en de lange tijd dat zij met ons was.

Mevrouw Paulina Anna Zaandam-Warning

Weduwe van Roëll Arthur Zaandam
* 20 februari 1915 (Suriname)† 14 september 2011 (Aruba)

Begrafenis zal later bekend gemaakt worden.

Gelegenheid tot afscheid nemen is op zaterdag 17 september 2011 van 19.00 – 21.00 te Aurora Funeral Home.

Gradicimento. Invitacion

Nos kier a gradici tur famianan cu di un manera of otro a duna nos nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo, nos tata, welo t yiu stima;

Luis Alfredo Saladin

cariñosamemto jama: Freddy

Un danki di curson pa dokternan y personal di Dr Horacio Oduber Hospitaal I.C.U. y piso 3 pa nan cuido y atencion. tambe pa tur esnan cu a compaña nos den e oranan dificil , pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, jamadanan cu palabranan di consuelo.

Nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba:
diasabra 17 di september 2011 pa 7'or di anochi
diadomingo 18 di september 2011 pa 10'or di mainta
Diaranson 21 di september 2011pa 7'or anochi tur ta na misa San Francisco na Playa,
diaranson despues di misa tin un rosario na cas Bilderdijkstraat 3
Boso presencia ta altamente aprecia.

Danki na nomber di su esposa Yunis Gisela, yiunan Gladys, Aimee, mama Liliana y rumannan

Lo spuit Warda di Polis San Nicolas y lo ta sera

VOCERO di Polis, sr. Edwin Comenencia, Cuerpo Policial kier informa publico, cu relaciona cu trabounan di spuitmento contra dengue, Warda di Polis San Nicolas lo ta sera entrante awe (16 di september 2011) merdia 12'or te cu diasabra (17 di september 2011) mainta 8'or.
E polisnan di San Nicolas lo ta patruyando normal den e districto (hasta lo tin extra), pero e personal lo ta sinta na warda di Santa Cruz temporalmente.

Pa emergencia lo mester yama, manera custumber, number 100 (Central di Polis) y si mester pasa warda lo tin cu bay warda di Santa Cruz. Lo tin personal ta cuida e warda menciona si cu lo ricibi cualkier persona cu no sa y dirigi nan na warda di Santa Cruz. Administratie San Nicolas si lo sera di diabierne merdia 12or te dialuna mainta 8'or.
Cuerpo Policial kier pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por causa.

Ban uni p'e di 10 AHATA Coastal Clean Up





PA di 10 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa un fundraiser di e limpieza nacional di nos costanan. E meta di e proyecto ta pa haci limpieza di nos costa y beachnan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di campaña di conscientisacion tocante e conservacion y limpieza di nos valioso medio ambiente. E aña aki atrobe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi na su

main sponsor Coca Cola cu por cierto ta yuda contribui n'e exito y participacion di nos comunidad.

E costanan ta bay ta entre otro: Havana Beach te cu Wilhelmina Park, Parke Arikok, California Dunes, Wariruri , Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Rodger's Beach, Boca Grandi, Grapefield, Santana di Bestia, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri Beach y Tamarijn Beach, Eagle Beach, Arashi/Malmok, California Dunes, Anaboei, Bird Sanctuary, area di Alto Vista y Spaans Lagoen, Havana te cu Wilhelmina Park. E mapa di Aruba ta wordo dividi den un minimo di 35 seccion y cada sponsor ta paga Afl. 750,- pa cada seccion of ta haci donacion di un otro forma pa cu e Coastal Clean Up .

Aña pasa a conta cu mas o menos 1850 participante, cual tabata un record. Entre otro a participa 21 diferente scol, diferente gruponan y e miembronan di AHATA Comision di Medio Ambiente pero tambe individualnan cu a yuda espontaneamente. Tur boluntario cu a participa tabata hopi entusiasma. Hopi man a yuda pa haci un trabao hopi liher y e costanan a keda hopi limpi.

E aña aki e fecha a wordo fiha riba diasabra, 12 di november di 8:00 am te cu 11:30 am y ya caba ta conta cu participacion di diferente skolnan, hotelnan, y organisacionnan.
Ultimo dia pa inscribi ta diamars 25 di oktober y pa scolnan 14 di oktober.

Nos ta pidi cooperacion di henter nos comunidad, skolnan, organisacionnan, grupo di misa, banconan, verkenners etc. pa duna un man, tur hende ta bon bini. Tambe mester di boluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hib'e saconan di sushi cu ta wordo recohi pa tira den e containernan grandi.

Nos ta conta cu henter e comunidad su sosten pa haci e campaña aki atrobe un exito rotundo. Pa mas informacion y inscripcion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via email vanessa@ahata.com.

Falta net un luna pa e Fiesta de America tuma lugar na Guadalajara, Mexico





AYERA diaranson 14 di september lo tabata falta net un luna p'e Weganan Panamericano inicia na e ciudad di Guadalajara, Mexico. Segun e Mexicanonan esaki lo bira e mihor weganan organisa di historia di Panamericano. Tur cos ta practicamente na ordo, e diferente complehonan deportivo ya ta cla pa ricibi e deportistanan. Manera e Comite Organisador (COPAG) a ser bisa: "laga e Fiesta di America cuminsa numa". Segun e Director General di COPAG, Carlos Andrade Garin, e Villa Panamericano ta den condicion pa aloca e delegacion di tur e 42 paisnan participante. For di oktober 4, e compleho cu 942 camber lo habri oficialmente. Di 14 pa 30 di oktober, mas di 5 mil 700 deportista di henter e continente America, lo sinti nan mes mane ta na cas nan ta, tur lo hay'e servicio di alimentacion cu a ser instala den e Villa Panamericano, na unda mas di 3 mil persona por haci uzo di esaki diariamente. Tambe por disfruta di e servicio medico, laundromat, restaurant y otro aspecto cu lo laga cada atleta goza di un estadia agradabel durante di e competencia. Ademas di tur menciona, lo bay tin un programa cultural hopi amplio cu lo ser ofreci p'e Teatro de los Pueblos. Dia 29 di september lo cuminsa ricibi e prome delegacion di atletanan n'e ciudad di Guadalajara. Segun sr. Garin di COPAG, e complehonan deportivo cu lo aloca tur e 36 disciplinanan deportivo lo ta den condicion optimal p'e celebracion Panamericano, esaki lo ta inclui e stadion di Telmex di Atletismo cu pa fin di september lo keda completamente cla. E delegacion Arubiano, forma pa su atleta y dirigentenan como tambe miembronan di COA, lo ta formando parti di e Weganan Panamericano. Nos atletanan lo ta saliendo for di Aruba, 29 di september proximo.